

دراسة تحليلية من ناحية المادة عن كتاب **Kajian Balaghah Berbasis**

Unity of Sciences (Al-Ma'aniy) لمحفوظ صديق

بحث علمي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط المقررة للحصول على درجة اليسانس

في قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتدريس



إعداد:

زين العارفين

رقم الطالب: ١٤٠٣٠٢٦٠٨٣

كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والي سونجا الإسلامية الحكومية

سمارانج

٢٠١٨

## التصريح

الموقع أدنى هذا البحث العلمي:

الاسم : زين العارفين

رقم الطالب : ١٤٠٣٠٢٦٠٨٣

القسم : تعليم اللغة العربية

يصرح بالصدق والأمانة أن هذا البحث العلمي بموضوع :

**Kajian Balaghah Berbasis** دراسة تحليلية من ناحية المادة عن كتاب

**Unity Of Sciences (Al-Ma'aniy)** لمحفوظ صديق

لا يتضمن الآراء من المتخصصين أو المادة نشرها الناشر أو كتبها الباحثون إلا أن تكون

مراجع ومصادر لهذا البحث العلمي.

سمازنج؛ ٣ يولي ٢٠١٨



زين العارفين

رقم الطالب: ١٤٠٣٠٢٦٠٨٣

## تصحيح لجنة المناقشة

إن نسخة هذا البحث العلمي:

الموضوع: دراسة تحليلية من ناحية المادة عن كتاب **Kajian Balaghah Berbasis Unity Of Sciences (Al-Ma'aniy)** لمحمود صديق

الاسم: زين العافين

رقم الطالب: ١٤٠٣٠٢٦٠٨٣

المقسم: تعليم اللغة العربية

ناقشها لجنة المناقشة لكلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سوننجو الإسلامية الحكومية سمانج ويقبل كشرط من الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس في تعليم اللغة العربية.

سمانج، ٢٣ يولي ٢٠١٨

لجنة المناقشة

السكرتير



الدكتور شجاعى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٥٠٣١٩٩٦٠٣١٠٠٣

المتحن الثاني

الرئيس



الدكتور أحمد مغفورين الماجستير

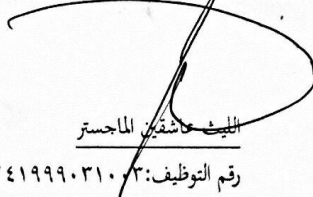
رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٥٠٣١٩٩٦٠٣١٠٠٣

المتحن الأول

الدكتور دوي ماوانتي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦١٢٠٧٢٠٠٥٠١٢٠٠٢

المشرف الأول



الليث عاشقين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٧٢٤١٩٩٩٠٣١٠٠٣

توني قره عيني الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٠١٦١٩٩٧٠٣٢٠٠٧

المشرف الأول



الدكتور محفوظ صديق الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٢٢٨٢٠٠٠٠٣١٠٠١



## موافقة المشرف

المعالي

عميد كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والي سونجا الإسلامية الحكومية سمارنج

السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة، وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة

هذه الرسالة للطالب :

الاسم : زين العارفين

رقم قيد الطالب : ١٤٠٣٠٢٦٠٨٣

الموضوع : دراسة تحليلية من ناحية المادة عن كتاب **Kajian**

**Balaghah Berbasis Unity Of Sciences (Al-**

**Ma'aniy) لمحفوظ صديق**

نرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذه الرسالة بأسرع وقت وشكرا على حسن اهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارنج، ١٥ مايو ٢٠١٨

المشرف الأول

  
الدكتور محفوظ صديق الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٢٢٨٢٠٠٠٣١٠٠١

## موافقة المشرف

المعالي

عميد كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والي سونجا الإسلامية الحكومية سمارانج

السَّلَام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة، وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة

هذه الرسالة للطالب :

الاسم : زين العارفين

رقم قيد الطالب : ١٤٠٣٠٢٦٠٨٣

الموضوع : دراسة تحليلية من ناحية المادة عن كتاب **Kajian**

**Balaghah Berbasis Unity Of Sciences (Al-**

**Ma'aniy) لمحفوظ صديق**

نرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذه الرسالة بأسرع وقت وشكرا على حسن اهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ١٥ مايو ٢٠١٨

المشرف الثاني



الليث عاشقين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٧٢٤١٩٩٩٠٣١٠٠

## الملخص

الموضوع دراسة تحليلية من ناحية المادة عن كتاب **Kajian Balaghah Berbasis Unity Of Sciences (Al-Ma'aniy)** لمحمفوظ صديق

الكاتب : زين العارفين

رقم الطالب : ١٤٠٣٠٢٦٠٨٣

يبحث هذا البحث في تحليل كتاب المعاني بتأليف الدكتور محفوظ صديق الماجستير من ناحية المادة. ومن أهم الأسباب التي دعت إلى قيام بهذا البحث هي قلة كتب البلاغة التي استخدمتها اللغة السهولة لفهمها و قلة الأمثال والأمثلة من الثقافة المحلية و اللغة المحلية. لاسيما التلاميذ الذين يدرسون البلاغة يحتاجون احتياجا شديدا من مصادر تعلم البلاغة. وكثير من كتب البلاغة الآن لا تستخدم الأمثال البلاغية المحلية حتى يسبب للتلاميذ لم يفهموا مادة البلاغة فهما عميقا. إن هذا الكتاب بموضوع " **Kajian Balaghah Berbasis Unity of Sciences (Al-Ma'aniy)** بتأليف الدكتور محفوظ صديق الماجستير كتاب جيد لأن الطبع الأول في سنة ألفين و خمسة عشر الميلادية (٢٠١٥)، لكن بوجود ذلك الكتاب له أثر خلاب على فهم مادة البلاغة لطلاب قسم تعليم اللغة العربية خاصة، لأنهم يستخدموها في تعلم البلاغة كمصدر التعلم.

هذا البحث جواب من المشكلة الأساسية وهي كيف خصائص مادة كتاب المعاني لمحمفوظ صديق؟ و ما المزايا والنقائص منها؟ تبحث هذه المشكلة بالدراسة المكتبية ويستخدم الباحث طريقة التوثيق كالطريقة الأساسية في جمع البيانات وطريقة المقابلة كالطريقة المساعدة. وكل البيانات المجموعة سيحلل الباحث بتحليل المضمون.

والنتائج من هذا البحث أن ذلك الكتاب يستخدم ثلاث اللغات (الإندونيسية، العربية، الجاوية) حتى يستطيعوا الطلاب أو القارئ أن يشكّلوا الذوق العربي الذي لا يؤثر بلغة الأم. والمادة فيه مادة صحيحة في علم الماني. ثم قدّم ذلك الكتاب بعض الأمثال الجاوية وهي مناسبة بالثقافة المحلية، حتى يستطيعوا الطلاب أو القارئ أن يفهموا مادة البلاغة فهما عميقا. ولذلك استخدام اللغة فيه ملائمة بعقول التلاميذ و الأمثال الجاوية المستخدمة فيه ملائمة بالثقافة المحلية. إن تلك الأمور إلهام من حيرة تدريس عن علم البلاغة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو. أما المزايا فيه كثير فمنها استخدام الأمثلة من الأمثال الجاوية حتى يستطيعوا الطلاب أو القارئ أن يفهموا المادة فهما جيدا، ثم في كل آخر الباب له تقويم ليكون قدرا من الطلاب أو القارئ في فهم المادة. وأما العيوب فيه كثير فمنها لا تستخدم كل القواعد في كل الباب من اللغة العربية و الإندونيسية إلا بعض الأبواب، ولا تستخدم الأمثال الجاوية في الأمثلة في كل الباب عن المعاني إلا بعض الأبواب، ثم لم يجد الأمثال غير الجاوية في الأمثلة لأن في بلاد إندونيسيا كثير من الثقافة المتنوعة كسندا وبتاوي ولذلك لم يوكل في كل اللغة والأمثال.

## الإهداء

- إلى شيوخى ومربى روى الشىخ حمدا رؤىس و أحمد اسماعىل الذان أرىشدانى كمال الإرشاد وأدبانى حسن التأدىب
- إلى ولدى العزىزىن ىتمو و كسرىكة، اللذىن ربانى أحسن التربىة وأدبى أحسن التأدىب.
- إلى أختى الصغىرة البدىعة التى تفرحى و تستطىعوبى زىادة الحماسة كل وقت
- إلى جمىع مدرسى ومحاضرى مرىون روى ومصابىح عقلى، الذىن لا ىزالون مجتهدىن فى تربىة أبناء الوطن عن العلم والأخلاق
- إلى المحبوبة إعجاب قلبى أنىس وحدة النساء التى قد تصدقى كل زمن و وقت حتى لدى شدة الحماسة فى كل وظىفتى.



## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي كفى والصلاة والسلام على حبيب المصطفى وعلى آله واصحابه أهل التقى والوفى

فقد تم هذا البحث العلمي - بتوفيق الله تعالى وعونه- تحت موضوع " دراسة تحليلية من ناحية المادة عن كتاب Kajian Balaghah Berbasis Unity Of Sciences (Al-Ma'anay) محفوظ صديق " وكما عرفنا أن هذا البحث العلمي من إحدى اللوازم التي يجب استنفائها للطلاب كشرط للحصول على درجة الليسانس من قسم تعليم اللغة العربية في كلية علم التربية والتدريس بجامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارنج. ولذلك يحمد الله حمدا وشكرا على عونه. ويقدم الباحث شكره الجزيل الخاص إلى :

١. السيد الدكتور راهارجو الماجستير كعميد كلية علم التربية والتدريس بجامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارنج.

٢. السيد الدكتور أحمد اسماعيل الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية والسيدة توتي قره عيني كسكرتير قسم تعليم اللغة العربية في كلية علم التربية والتدريس بجامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارنج علي ارشادات وتشجيعهما في استيعاب المهارات اللغوية وترقيتها.

٣. السيد الدكتور محفوظ صديق الماجستير المشرف الأول والسيد الليث عاشقين الماجستير المشرف الثاني للباحث في إتمام هذا البحث العلمي، وعلى إخلاصهما في قضائ أوقاتهم في تفتيش هذا البحث العلمي أثناء شغلها.

٤. والدي العزيزين في جهدهما على تربية أولادهما ودعائهما ورضاهما في كل خطوة حياتي

- ٥ . جميع المحاضرين والمدرسين في قسم تعليم اللغة العربية في كلية فمن جزيل الشكر، أن الله يجزيهم أحسن الجزاء ويسهل أمورهم جميعا سهلا يسيرا ويحفظهم من كل البلاء. أسأل الله أن يجعل هذا البحث العلمي نافعا لنا، أمين. علم التربية والتدريس بجامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمانج.
- ٦ . جميع أصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية مرحلة ٢٠١٤ خاصة من فصل ج الذين عجزت أن أذكرهم واحدا بعد واحد.

## محتويات البحث

أ	.....	صفحة الموضوع
ب	.....	صفحة التصريح
ج	.....	تصحيح لجنة المناقشة
هـ	.....	موافقة المشرف
و	.....	الملخص
ي	.....	الإهداء
ك	.....	كلمة الشكر والتقدير
م	.....	محتويات البحث
١	.....	مقدمة : الباب الأول
١	.....	أ. خلفية البحث
٥	.....	ب. تحديد المسألة
٦	.....	ج. أهداف وفوائد البحث
٧	.....	د. الدراسة السابقة
١٠	.....	هـ. مناهج البحث
١٦	.....	أ. مفهوم مواد الكتب التعليمية : الباب الثاني
١٦	.....	١. عناصر المواد التعليمية
١٨	.....	٢. خصائص مواد الكتب التعليمية
٢١	.....	ب. تدريس البلاغة
٢٦	.....	أ. تعريف الكتاب : الباب الثالث
٢٧	.....	ب. أسس لإعداد الكتاب

٣٤	.....	أ. تحليل وصفي من ناحية المادة.....	الباب الرابع
٤٢	.....	ب. مميزات الكتاب وعيوبه .....	
٤٦	.....	أ. النتائج .....	الباب الخامس
٤٧	.....	ب. الاقتراحات .....	
٤٨	.....	ج. الاختتام.....	

المراجع  
السيرة الذاتية

## الباب الأول

### أ. خلفية البحث

إن اللغة العربية لغة هامة في حياة الناس خاصة لأمة الاسلام لأن مصدر حكم الاسلام باللغة العربية وهما القرآن و الحديث, فطبعاً يستخدم ذانك المصدران في الاسلام الكلمة والجملة باللغة العربية الرائعة من المعنى المضمون. فلذلك ليس أمر سهل في تعليم اللغة العربية إذا كان تعليمها بدون العلوم المتعلقة باللغة العربية. ومن العلوم المتعلقة باللغة العربية هي علم النحو وعلم الصرف و علم البلاغة.

وتعلم علم البلاغة أمر من الأمور المهمة لأن بها نستطيع أن نشعر بالتذوق الأدبي على النصوص العربية وما فيها من القرآن و الحديث. وفي أسلوب القرآن و الحديث باستخدام المدخل الأدبي, ولو كانا غير الكتاب الأدبي.<sup>١</sup> البلاغة لها معنى لغوي و معنى اصطلاحي, والبلاغة لغة من كلمة "وصول و انتهاء".<sup>٢</sup> وأما معناه اصطلاحي "تأدية المعنى الجليل واضحاً بعبارة صحيحة فصيحة لها في النفس أثر خلاب مع ملائمة كل كلام للموطن الذي يقال فيه والأشخاص الذين يخاطبون به".<sup>٣</sup> ولو كان قصد تعلم علم البلاغة الحقيقية شعراً بالتذوق الأدبي لكن تعلم علم البلاغة في الجامعة حيث فيها قسم تعليم اللغة العربية و الأدب عملية الأنشطة ترشد إلى تنمية علم اللغة

---

<sup>1</sup>Mahfudz Siddiq, *Kajian Balaghah Berbasis Unity of Sciences*, (Semarang: CV.Karya Abadi Jaya, 2015).hlm.iii

<sup>٢</sup>. عمر بن علوي بن أبي بكر الكاف, *البلاغة*, (لبنان: دار المنهاج, ٢٠٠٦), ص. ١٨.

<sup>٣</sup>. علي حارم, مصطفى أمين, *البلاغة الواضحة*, (جاكرتا: روضة الفارس, ٢٠٠٧), ص. ١٠.

العربية لكي تكون واسعة خاصة في نشأة اللغة العربية.<sup>٤</sup> ينقسم علم البلاغة إلى ثلاثة، وهي علم المعاني و علم البيان و علم البديع. أما علم المعاني فيبحث فيه بحوث، منها : أسلوب الخبر و أسلوب و الإنشاء. الجملة و أحوال متعلقة الفعل و أسلوب القصر و أسلوب الوصل والفصل و أسلوب الإيجاز و الإطناب و المساواة. أما علم البيان فيبحث فيه بحوث، ومنها : التشبيه و المجاز و الاستعارة و الكناية. أما علم البديع يبحث فيه بحوث، منها الجناس و الطباق و السجع و المقابلة و التورية.<sup>٥</sup>

ففي كل التعلم غرض مقصود كنتيجة ذلك التعلم، لاسيما في تعلم البلاغة. وجد ذلك الغرض في كتاب طرق تعليم اللغة العربية في التعليم العام، وهو كما يلي:

١. تمكين المتعلمين من إنشاء الكلام الجيد، من خلال محاكاة الأنماط البلاغية الجيدة
٢. إدراك الخصائص الفنية للنص الأدبي، وما يتركه من أثر في نفس المتلقي
٣. مساعدة الطلاب في نقد النصوص الأدبية وتقويمها والمفاضلة بين الأدباء
٤. تمكين الطلاب من تحصيل المتعة والإعجاب بما يقرءون من الآثار الأدبية الرثية
٥. مساعدتهم على فهم الأدب وتذوقه تذوقاً جيداً، شريطة أن تتم دراسة البلاغة في ظلال الأدب

---

<sup>4</sup>Mahfudz Siddiq, *Kajian Balaghah Berbasis Unity of Sciences*, (Semarang: CV.Karya Abadi Jaya, 2015), hlm.1

<sup>٥</sup>. الخطيب القزويني، الإيضاح في علوم البلاغة المعاني البيان البديع، (بيروت: دار الكتب

العلمية، ١٩٧١)، ص. ٤-٥

٦. فهم ما يدل عليه النص الأدبي من ضروب المهارة الفنية للأديب وما يصوره أدبه من عواطف و حالات نفسية
٧. ترقية حسن الطلاب ووجداتهم بالوقوف على ما في الأساليب الأدبية من روائع الكلم
٨. تبصيرهم بأنواع الأساليب المختلفة، وكيف تؤد الفكرة أو المعنى الواحدة بطرائق متعددة
٩. مساعدتهم على الإلمام بالأسس التي تقوم عليها بلاغة الكلام وجودة الأسلوب من حيث الوضوح و القوة والجمال وروعة التصوير وبرعة الخيال.<sup>٦</sup>

والمواد التعليمية كوسيلة ومصدر الاعلام لهادور هام في ترقية فعالية التعليم. ونافع المواد التعليمية أوفسادهما يتعلق بقدرة المعلم في ترقيتها حيث أن الخطوات في ترقية المواد التعليمية الصحية والمناسبة محتاج إلى استيعابها.<sup>٧</sup> أن مصادر المواد متنوعة منها وسائل الاعلام والكتاب المدرسي و الأفلام وغير ذلك. وعند محمد عبدالقادر أحمد في كتابه أن هناك بعض مبادئ عامة في اختيار مادة الدرس وترتيبها، وهي كما تلي:

١. صحة المادة
٢. مناسبتها لعقول التلاميذ
٣. أن تكون المادة المختارة مرتبطة بحياة التلاميذ والبيئة التي يعيش فيها
٤. أن تكون المادة مناسبةً لوقت الحصة

---

<sup>٦</sup>. جاسم محمود الحسون و حسن جعفر الخليفة، طرق تعليم اللغة العربية في التعليم العام،

(البيضاء: جامعة عمر المختار، الطبعة الأولى ١٩٩٦)، ص. ٢٦١

<sup>٧</sup>Abdul Hamid, dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*, (Malang UIN-Malang press, 2008), hlm.70

٥ . يجب أن ترتب المادة ترتيباً منطقياً بحيث يُبَيَّن كل جزء على سابقه .<sup>٨</sup>  
وإن الكتب من أحد مصادر التعلم الهام الشديد في عملية التعلم لأن فيها مواد مستخدمة في عملية التعلم. تستطيع الكتب سهولة في عملية التعلم بوجودها. فيجب على المعلم أن يختار الكتب المناسبة بنظام التعلم و المناسبة بأحوال الطلاب, لأن الكتب التي يؤلفها المؤلف له مادة مختلفة في دراجة الصعوبة. لاسيما في تعلم البلاغة وهي علم من العلوم المتعلقة باللغة العربية فطبعاً تستخدم الأمثلة في كل الموضوع من موضوع البلاغة بالثقافة العربية والكلمة المفردة الرائعة, فلذلك يجب على الطلاب من غير العرب أن يوسع المفردات العربية وأن يعرف الثقافة العربية, حتى يستطيع الطلاب أو الشخص من غير العرب أن يفهم ما في البلاغة فهما كاملاً. ومن الطريقة لفهم البلاغة فهما جيداً هي يستطيع الطلاب أو الشخص أن يشابه تلك الأمثال في ثقافتهم. ومن ثم إختيار الكتب المناسبة للمعلم مؤثر بدائرة حدود الطلاب خاصة في علم البلاغة, لأن كثيراً من كتب البلاغة تستخدم الثقافة العربية في تقديم الأمثال وقليل منه باللغة المحلية. ثم يجب على المؤلف أن يهتم المادة المناسبة بأحوال الطلاب و ثقافتهم إما من ناحية نفسية أو اجتماعية و غير ذلك. هذا الأمر لنيل قصد التعلم المقرر.

ولذلك بكثير كتب البلاغة المؤسسة على الثقافة العربية فقليل من كتب البلاغة المؤسسة على الحكمة المحلية ومنها الكتاب الذي يؤلفه محفوظ صديق بموضوع ” Kajian Balaghah Berbasis Unity of

---

<sup>٨</sup> محمد عبدالقادر أحمد, طرق تعليم اللغة العربية (القاهرة: دار المعارف, ١٩٩٧)



”Sciences(AI Ma’aniy) كما قال المؤلف سمي الكتاب بذلك الموضوع لأن من رئاسة جامعة والي سونجو أشارت على كل محاضر أن يؤلف الكتاب الدراسي بموضوع وحدة العلوم (unity of sciences). هذا الكتاب مؤسس على الحكمة المحلية ويناسب بأحوال مكان الطلاب. يتحدث فيه عن مجال البلاغة و شخصية من علم البلاغة ثم يبحث كثير في علم المعاني ووجد فيه مثال و ممارسة من كل الموضوع.

لأن هذا الكتاب من الطبع الأولى فيحتاج بحثا عن خصائص المواد و المزايا والعيوب من ذلك الكتاب. ولتعريف المواد فيه. لأن غرض من وجود الكتاب لتسهيل الطلاب في تفهيم العلوم منها علم البلاغة خاصة في علم المعاني.

بناء على ما سبق من تلك الخلفية, فسيبحث الباحث بحثا علميا

تحت موضوع " دراسة تحليلية من ناحية المادة عن كتاب **Kajian Balaghah Berbasis Unity Of Sciences (AI-Ma’aniy)** لمحفوظ

صديق

ب. تحديد المسألة

إنطلاقا من الخلفية السابقة , حدد الباحث بحثه عن المسألة الاساسية

الآتية:

١. كيف خصائص المادة لكتاب **Kajian Balaghah Berbasis Unity**

**Of Sciences (AI-Ma’aniy)** لمحفوظ صديق ؟

٢. ماالمزايا والعيوب لمادة كتاب **Kajian Balaghah Berbasis unity of**

**sciences (AI-Ma’aniy)** لمحفوظ صديق ؟

## ج. أهداف البحث و منافعه

طبقا لتحديد المسألة , الهدف الرئيس المقصود من إنهاء البحث هو :

١. لمعرفة خصائص المادة لكتاب *Kajian Balaghah Berbasis Unity Of Sciences (Al-Ma'aniy)* لمحفوظ صديق من ناحية المادة
٢. لكشف المزايا والعيوب لمادة كتاب *Kajian Balaghah Berbasis Unity Of Sciences (Al-Ma'aniy)* لمحفوظ صديق من ناحية المادة

البحث في موضوع " الدراسة التحليلية عن كتاب *Kajian Balaghah Berbasis Unity Of Sciences (Al-Ma'aniy)* لمحفوظ صديق من ناحية المادة " له فواءد,وهي كمايلي:

١. الفوائد النظرية  
إنطلقا بالفوائد النظرية يرجى بوجود هذا البحث أن يكون مراجعًا و مصادراً في تعلم علم المعاني خاصة في جاوي
٢. الفوائد التطبيقية  
أ. للمؤلف, هذا البحث يستطيع أن يحسن النقصان حيث وجد فيه  
ب. للمدرس أو محاضر, ليكون ذلك الكتاب مراجعا في تعلم علم المعاني خاصة في جاوي  
ج. للطلاب, لتسهيل الطلاب في تفهيم علم البلاغة خاصة في علم المعاني  
د. للباحث, ليكون هذا البحث خبرة و علما جديدا في مجال البحث النوعي

## د. الدراسة السابقة

بعد قام الباحث بمطالعة البحوث في الدراسة التحليلية عن مادة الكتاب, وجد الباحث بعض البحوث المتعلقة بما في هذا البحث, وهي كما يلي:

١. البحث بموضوع "تحليل مادة كتاب البلاغة الواضحة" تؤولفه فطري نعيمة هي طالبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان كالي جوغو الاسلامية الحكومية بنمرة القيد ٠٢٤٢١٠٨٧. نوع هذا البحث بحث نوعي مكتبي, أما جمع البيانات بطريقة التوثيق, و أما تحليلها في هذا البحث بتحليل المضمون.  
أما نتيجة هذا البحث فأن مادة كتاب البلاغة الواضحة لم تناسب بمعيار الكتب الجيدة إذا كان ذلك الكتاب مستخدما لغير العرب, لأن في اختيار الكلمات المستخدمة في ذلك الكتاب لا يهتم بثقافة الطالبة. ثم تأليف ذلك الكتاب يهتم بناحية تقديم المواد إهتماما شديدا.<sup>٩</sup>
٢. البحث بموضوع "دراسة تحليلية عن كتاب زاد النجاح المجلد الثاني أصدره مركز تنمية اللغة والي سونجو الاسلامسة الحكومية من ناحية المادة" الذي يألفه أحمد أمم أوفي طالب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو الاسلامسة الحكومية بنمرة القيد ١١٣٢١١٠٤٤. تحديد المسألة في هذا البحث هو ما المادة يقدمها مركز تنمية اللغة والي سونجو الاسلامسة الحكومية في كتاب زاد النجاح المجلد الثاني؟ ثم ما المزايا و النقصان في كتاب زاد النجاح المجلد الثاني أصدره مركز تنمية اللغة والي سونجو الاسلامسة الحكومية.

---

<sup>9</sup>Fitri Na'imah, *Analisis Materi Kitab Al Balaghah Al Wadliyah*, Skripsi (Yogyakarta:UIN Sunan Kalijaga,2009)

نوع هذا البحث بحث نوعي مكتبي، هو جمع البيانات والمعلومات من المصادر المكتبية، كالكتب و المجالات و غير ذلك. أما جمع البيانات فيستخدم طريقة التوثيق، و أما تحليلها في هذا البحث فيستخدم تحليل المضمون.

من نتيجة هذا البحث أن مادة كتاب زاد النجاح المجلد الثاني تحتوى على القراءة و استيعاب عن النحو و استيعاب المفردة . كلهم مناسبة بقدرة الطلاب من خلفيتهم الدراسية المختلفة. ولو وجد الباحث النقصان في هذا البحث عن المادة من ناحية الاجتماع و التكنولوجيا والموضوع الحديثة.<sup>١٠</sup>

٣. البحث بموضوع "تحليل المواد في كتاب المحاورة الحديثة باللغة العربية لسيد حسن بن أحمد بن أحمد باهرون عند منظور ناصر عبد الله الغالي " تأله أرنا الحق زكيات طالبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو الاسلامسة الحكومية بنمرة القيد ١٠٣٢١١٠٠٧ . هذا البحث بحث نوعي مكتبي و طريقة جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث بطريقة التوثيق أما تحليل البيانات فيستخدم تحليل الوصف. أما نتيجة هذا البحث فتدل أن مادة كتاب المحاورة الحديثة باللغة العربية لسيد حسن بن أحمد بن أحمد باهرون تكفى على مناسبة ما يألفه ناصر عبد الله الغالي من الشرائط في استعداد الكتب التعليمية خاصة من ناحية الثقافة و

---

١٠. أحمد أمم أوي، دراسة تحليلية عن كتاب زاد النجاح المجلد الثاني أصدره مركز تنمية اللغة والي سونجو الاسلامسة الحكومية من ناحية المادة، البحث العلمي (سماذج: بجامعة والي سونجو الاسلامسة الحكومية، ٢٠١٦)

النفسية و اللغوية. يهتم سيد حسن الثقافة الاندونسية من ناحية المادة في ذلك الكتاب.<sup>١١</sup>

٤. البحث بموضوع Analisis buku teks bahasa arab madrasah ibtdaiyah kelas v karya A Syaekhuddin,halid Al kaf dan J alas Suyuthi(ditinjau dari materi) يألفه انديك سفريسنه طالب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان كالي جوغو الاسلامية الحكومية بنمرة القيد ٠٨٤٢٠١٥٣. نوع هذا البحث بحث نوعي مكتبي, أما جمع البيانات فبطريقة التوثيق والمقابلة والمراقبة,و أما تحليلها في هذا البحث فيستخدم تحليل المضمون. النتيجة من هذا البحث أن هذا البحث مملؤ بمعيار الكتاب النصي من ناحية المادة, يعني ملائمة أساس العلوم عند مصنور مصلح تشتمل على دقة المادة ومحتوياتها ومساعدتها. وأما نظر المادة عند علي القاسمي أن هذا البحث مناسبة بالمادة الأساسية فقط, ولم يناسب بالمادة المساعدة والمادة الخاصة.<sup>١٢</sup>

٥. البحث بموضوع "تعليم البلاغة العربية لفهم القرآن(دراسة تحليلية عن كتاب البلاغة والشواهد من كلام البديع للأستاذ الدكتور د.هدايات من ناحيتي المادة والطريقة) يألفه قاسم توفيق أكبر طالب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو الاسلامسة الحكومية بنمرة القيد ٠٩٣٢١١٠٥٣. هذا البحث بحث نوعي مكتبي و طريقة جمع البيانات المستخدمة في هذا

---

<sup>١١</sup>. أرنا الحق زكيات, تحليل المواد في كتاب المحاور الحديثة باللغة العربية لسيد حسن بن أحمد بن أحمد باهرون عند منظور ناصر عبد الله الغالي,( سمارنج: بجامعة والي سونجو الاسلامسة الحكومية,٢٠١٥)

<sup>12</sup> Endhika Apriansah, Analisis Buku Teks Bahasa Arab Madrasah Ibtidaiyah Kelas v karya A Syaekhuddin Halid Al kaf dan Jalal Suyuthi (Ditinjau dari Materi), Skripsi (Yogyakarta:UIN Sunan Kalijaga, 2015)

البحث بطريقة التوثيق أما تحليل البيانات فيستخدم تحليل الوصف. وأما نتيجته فهي أن هذا المواد.<sup>١٣</sup>

## هـ. مناهج البحث

### ١. نوع البحث

هذا البحث بحث نوعي, وهو عملية لنيل الفهم الجيد عن مجمع في تعامل الانسان.<sup>١٤</sup> عند Corbi وStraus أن هذا البحث النوعي هو نوع البحث لاينال مكتشفاته بالإجراء الإحصائية أو الحساب الأخر.<sup>١٥</sup> ينقسم البحث النوعي إلى قسمين وهما البحث النوعي المكتبي و البحث النوعي الميداني. إن هذا البحث بحث نوعي غير تعامل. أما المقصود من البحث المكتبي فهو جمع المعلومات من المصادر المكتبية ثم مطعتها.<sup>١٦</sup> وأما المقصود من غير تعامل فتسمى أيضا بالبحث التحليلي هو مطالعة بناء التحليل التوثيقي يعني يتجمع الباحث البيانات ثم عيئها و يحللها و صناعيها وبعد ذلك إعطاء التفسير على المفهوم و الحديثة مباشرة أو غير

---

<sup>١٣</sup>قاسم توفيق أكبر, تعليم البلاغة العربية لفهم القرآن(دراسة تحليلية عن كتاب البلاغة والشواهد من كلام البديع للأستاذ الدكتور د.هدايات من ناحيتي المادة والطريقة), (سمارنج: بجامعة والي سونجو الاسلامة الحكومية, ٢٠١٣)

<sup>14</sup>Jonathan Sarwono, *Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif* (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2006), hlm.9

<sup>15</sup>Afrizal, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Jakarta:Rajawali Pers, 2016), cet.3 hlm. 12

<sup>16</sup>Mestika Zed, *Metodologi Penelitian Kepustakaan*, (Jakarta:Yayasan Obor Indonesia, 2008), cet.2 hlm.2

مباشرة.<sup>١٧</sup> ومثال البحث المكتبي بجمع البيانات والمعلومات من المكتبة هو الكتب و المجالات والرسم والقصة التريجية وغير ذلك.<sup>١٨</sup>

## ٢. مصادر البيانات

لأن هذا البحث بحث نوعي مكتبي فوجد الباحث البيانات و المعلومات من المكتبة. ولكي يجد الباحث البيانات و المعلومات المناسبة بالموضوع فيقرأ الباحث كل الكتب المتعلقة به. وينقسم الباحث مصادر البيانات إلى قسمين.

### أ. المصدر الأساسي

يستخدم الباحث المصدر الأساسي وهو المادة لعلم المعاني المؤسسة على الحكمة المحلية التي ألفها محفوظ صديق ب. المصدر الثانوي

وهو المصادر التي يستخدمها الباحث لإكمال المصدر الأساسي . وبناء على ذلك الحال أن المصادر الثانوية منها الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو الاسلامسة الحكومية كانوا تعلموا علم المعاني بذلك الكتاب.

وكل ما يتعلق بالموضوع من الكتب وغيرها لإكمال المصدر الأساسي. ككتاب الإيضاح و جواهر البلاغة و البلاغة الواضحة و المعين في البلاغة وطرق تعليم اللغة العربية و قاموس المنور وغير ذلك.

---

<sup>17</sup> Nana Syaodih Sukamadinata, *Metododologi Penelitian Pendidikan*, (Bandung: PT.Remaja Rosdakarya, 2010), hlm. 65

<sup>18</sup> Mardalis, *Metode Penelitian Suatu Pendekatan Proposal*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2010), cet. 12 hlm. 28

### ٣. بؤرة البحث

بؤرة هذا البحث هي المادة لعلم المعاني المؤسسة على الحكمة المحلية التي ألفها محفوظ صديق والطلاب كانوا تعلموا علم المعاني بذلك الكتاب.

### ٤. طريقة جمع البيانات

كما عرفنا أن هذا البحث بحث نوعي مكثبي فيستخدم الباحث الطرائق في جمع البيانات, وهي كما يلي:

#### أ. طريقة التوثيق

إن التوثيق ورقة الحديثة الماضية يكون التوثيق كتابة و صورة و رائعة من الناس.<sup>١٩</sup> عند Guba و Linchon هناك العلة المسؤلة في استخدام التوثيق, الأول أنه مصدر استدام و غني و ارغام والثاني أنه حجة لإختبار والثالث أنه مناسب بالبحث النوعي لان صفته طبيعية ومناسبة بالسياق.<sup>٢٠</sup> والتوثيق في هذا البحث من الكتب خاصة من كتاب محفوظ صديق بموضوع *Kajian Balaghah Berbasis Unity of Sciences (Al Ma'ani)* ومن الكتب التي تتعلق بالموضوع لإكمال البيانات فيه.

---

<sup>19</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan; Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2007), hlm.329

<sup>20</sup>Lexy J.Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya), cet.4 hlm.161



## ب. طريقة المقابلة

والمقابلة هي عملية التعامل الاتصالي الذي يفعله شخصان مستعدان وعلى الخلفية الطبيعية وجهة الكلام الى القصد المقرر.<sup>٢١</sup> وأن المقابلة من إحدى طرائق جمع البيانات المستخدمة في البحث النوعي , أقيمت المقابلة شفوية منفدة في اللقاء المباشرة. قبل أن يقيم الباحث بالمقابلة فعليه أن يستعد وسائل المقابلة يسمى بنمط وهذا النمط يحتوى على الأسئلة أو التصريحة ويرجى على المحيب ان يجيبها.<sup>٢٢</sup>

هذه الطريقة يستخدمها الباحث لنيل البيانات من بعض الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو الاسلامية الحكومية لأنهم كانوا تعلموا علم المعاني بذلك الكتاب. والمضمون من تلك المقابلة هو محتويات عن تعليم علم المعاني بذلك الكتاب و النتيجة منه. ومن بعض الطلاب الذين قابلتهم هي النسأ نور فضيلة و محمد الفيان كرنياوان وهما طالبان من قسم تعليم اللغة العربية عام ٢٠١٤. وهما تعلّمًا البلاغة الأولى باستخدام الكتاب محفوظ صديق كالمراجع في التدريس. و قام الباحث بالمقابلة مع مؤلف ذلك الكتاب والمضمون من تلك المقابلة هو محتويات عن الخلفية من تأليفه وما فيه وغير ذلك.

---

<sup>21</sup>Haris Herdiansyah, *Wawancara, Observasi, dan Focus Group Sebagai Instrumen Penggalan Data Kualitatif*, (Jakarta:Raja Grafindo Persada, 2013),hlm.31

<sup>22</sup> Nana Syaodih Sukamadinata,hlm.216

٥ . طريقة تحليل البيانات

بَيَّنَ في كتاب "Metode Penelitian Kualitatif edisi revisi " أن تحليل البيانات ينظم الباحث البيانات ويختارها حتى يصير وحدة منظمة ثم يركبها و طلب بنمط وشيء هام.<sup>٢٣</sup>

يستخدم الباحث في تحليل المادة المادة كتاب *Kajian Balaghah* Berbasis unity of sciences (Al-Ma'aniy) لمخفوظ صديق من ناحية المادة بتحليل المضمون . أما تحليل المضمون فهو تحليل البيانات العلمية تحتوى على المعلومات.<sup>٢٤</sup> وأما عند Weber فأن تحليل المضمون طريقة البحث تستخدم الإجراء لنيل النتيجة الصحيحة من الكتاب او التوثيق.<sup>٢٥</sup>

أما خطوة تحليل المضمون في كتاب *Metode Teks dan Wacana*. فتسع خطوات, وهي كما يلي:

- أ. تعيين المادة
- ب. تحليل أحوال مكان مصدر النص
- ج. تقسيم المادة
- د. تعيين جهة تحليل
- هـ. تفريق الاسئلة التي تلزم جوابها المناسبة بالنظريات الموجودة
- و. اختيار تقنيات التحليل (استخلاص, إيضاح, تنظيم)

---

<sup>23</sup>Lexy J.Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya),Edisi Revisi hlm.161

<sup>24</sup>Noeng Muhajir, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Yogyakarta: Rakesarasin, 1990),hlm.76

<sup>25</sup>Lexy J.Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya),cet.4 hlm.163

- ز. تعريف وحدات التحليل  
ح. تحليل المادة (استخلاص, إيضاح, تنظيم)  
ط. تفسير.<sup>٢٦</sup>

ويستخدم الباحث تلك الخطوات في تحليل البيانات لنيل النتيجة الصحيحة الحسنة، إما من طريقة التوثيق أو من طريقة المقابلة. وتلك الخطوات كالمخالصة من الخطوات في تحليل المضمون التي كتبت في كتاب Metode Teks dan Wacana.

---

<sup>26</sup>Stefan Titscher DKK, *Metode Analisis Teks dan Wacana*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2009), hlm.108

## الباب الثاني

### مواد الكتب التعليمية و تدريس البلاغة

#### أ. مفهوم مواد الكتب التعليمية

١. عناصر المواد التعليمية

أ. المادة الأساسية

كما قال القاسمي إن المادة الأساسية للكتاب المدرسي تتكون مما يأتي:

(١) نصوص الدروس, سواء أوضعت على شكل حوار أم سرد نثرا أو

شعرا.

(٢) قواعد التركيب اللغوية, سواء أوصيغت باللغة العربية أم بلغة

الطلاب, وتوضع بعد النص الأصلي, في بداية كل تمرين أو بنهاية

الكتاب.

(٣) تمارين (صفية) يؤديها الطلاب بإشراف المدرس وتقويمه.

(٤) كشاف بموضوعات الكتاب والأصوات والمفردات والتراكيب

اللغوية التي يحتوى عليها.

(٥) مسرد بالمفردات سواء أكان ذلك بالعربية أم بلغة الطلاب وسواء

أوضعت مواده في هوامش أم لا.

ب. المادة المساعدة

تتكون المادة المساعدة على ستة أنواع, وهي كما تلي:

(١). المعجم

لا يمكن تعليم لغة ثانية من غير معاجم سواء أكانت

معاجم ثنائية اللغة (أى أنها تتناول لغة المصدر وما يقابلها في لغة

التلميذ) أم معاجم أحادية اللغة (أى أنها تشرح لغة المصدر باللغة ذاتها) وكل نوع من هذه المعاجم يخدم (بشكل أفضل) مرحلة معينة من مراحل تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ويلائم بصورة أحسن إحدى المهارتين الاستيعاب أو التعبير.

(٢). كتاب التمارين التحريرية

وهذا الكتاب عبارة عن مجموعة من التمارين المتدرجة التي تختص كل مجموعة منها بدرس أو قسم معين من دروس المادة الأساسية أو أقسامها.

(٣). كتاب التمارين الصوتية

مادمننا نرمى إلى تعليم اللغة العربية بوصفها لغة حية وأداة للاتصال المنطوق. فلا مندوحة من تدريب الطلاب على سماعها والتحدث بها. ومن أفضل الوسائل التي تعين على تحقيق تلك التمارين الصوتية التي تستخدم في مختبر اللغة أو في الصف أو البيت باستعمال مسجل عادي. وتتخذ هذه التمارين الصوتية تمارين المادة الأساسية منطلقا لها، ثم تضاف عليها تمارين متنوعة تشتمل على مفردات الدرس وتراكيبه اللغوية.

(٤). كتاب المطالعة المتدرجة

إن الكتاب المدرسي لا يكفي وحده في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بل يحتاج معه إلى كتاب مساعد يأخذ مفردات

الكتاب المدرسي وتراكيبه ويستعملها في سياق مختلف تمرينا للطلاب على استعمال اللغة في مواقف متعددة وحالات متباينة.

(٥). كتاب الاختبارات

الاختبارات الموضوعية الجيدة جزء من العملية التعليمية, تفيد المعلم والطالب في زيادة الأهداف الخاصة جلاء, وتقوم ما تم درسة وتوجيه الضوء إلى الجوانب التي تحتاج إلى مزيد من الجهد.

(٦). مرشد المعلم

المقصود بمرشد المعلم في هذا الكتاب هو الارشاد للمعلم إلى أفضل سبل استخدام مادة الكتاب الأساسية. ويقوم مرشد المعلم أولاً بشرح الطريقة التعليمية التي بنى عليها الكتاب المدرسي, ثم يقدم المادة الأساسية درساً درساً, مبيناً للمعلم كيفية تقديم الدرس للطلاب وعرضه عليهم.<sup>١</sup>

٢. خصائص مواد الكتب التعليمية

ينبغي للمؤلف في تأليف مواد الكتب التعليمية أن يهتم خصائص الكتاب المدرسي الجيد. عند الدكتور علي محمد القاسمي أن خصائص الكتاب المدرسي الجيد هو كما يلي:

---

<sup>١</sup> علي محمد القاسمي, اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى, (الرياض:

عمادة الشؤون المكتبات, جامعة الرياض, ١٩٧٩), ص. ٩٩-١٠٦

## أ. الأهداف السلوكية

تنبغي أن توضع للكتاب أهداف تعليمية محددة تصف بدقة السلوك النهائي للتعلم, اى الفعالية المنظورة التي يؤديها الطالب بتأثير المادة التعليمية عليه, وبعبارة أخرى ينبغي تحديد المستوى الذي يجب ان يبلغه المتعلم بعد الانتهاء من دراسة الكتاب المدرسي, وما يستطيع فهمه من اللغة العربية ومقدار المفردات ونوع التراكيب التي يستطيع فعلا أن يستعملها.

## ب. ملاءمة الكتاب للمتعلمين

يمكن ان يهدف الكتاب الى تعليم اللغة العربية لمجموعة معينة من المتعلمين الناطقين بلغة ما والقاطنين بمنطقة جغرافية وحضارية محددة , بحيث يضع الكتاب ظروفهم اللغوية والحياتية في الحسبان ويبنى المؤلف مادته على نوعين من أنواع التحليل التقابلي,

### ١) التحليل اللغوي التقابلي

قبل الشروع بتأليف الكتاب المدرسي ينبغي القيام بدراسة وصفية منهجية للغة المتعلمين تتناول جميع المستويات اللغوية الصوتية الصرفية والدلالية للوقوف على خصائص هذه اللغة وملاحظتها ثم مقارنتها بخصائص اللغة العربية وملاحظتها لتعريف ما تتفق فيه هاتان اللغتان وما تفترقان فيه لتلمس مواطن السهولة والصعوبة التي سيواجهها المتعلم عند دراسة اللغة العربية فيعمل المؤلف مثلا على زيادة التمارين التي تعالج تلك الأصوات او التراكيب أو التعابير الاصطلاحية التي تنفرد بها اللغة العربية ولم يعتد المتعلم عليها في لغته.

## ٢) التحليل الحضاري التقابلي

ينبغي ان يقوم مؤلف الكتاب المدرسي دراسة وافية لحضارة المتعلمين وخصئصها المميزة بحيث تتناول هذه الدراسة حضارة المتعلمين بجانبها الأخلاقي والمادي, ونعني بالجانب الأخلاقي للحضارة المعتقدات الدينية الفكرية والتقاليد والعادة والنظم الأساسية الاجتماعية والقيم الأخلاقية. أما الجانب المادي للحضارة فيشتمل على الأزياء والملابس والطعام والمأكولات والسكن والبناء وطريقة المعيشة من زراعية أو صناعية أو تجارية أو غير ذلك.

## ٣) التحليل التربوي

يجب أن يلائم الكتاب المدرسي المتعلمين من حيث : و القابلية و الولوع

أ. قابلية المتعلم اللغوية, يتباين المتعلمون من حيث القابلية اللغوية , اى من حيث قدراتهم على تعلم اللغة. ويتطلب تعلم لغة ثانية من القابليات اهمها: الذاكرة , وقابلية المحاكاة و الذكاء,والشخصية, والخلفية.

ب. المتعلم و رغباته, ان الاهتمام بولوع التلاميذ و رغباتهم في الكتاب المدرسي هو غاية و وسيلة. يسمى غاية يعني بتطوير قدرات التلاميذ و قابليتهم. ويعني بالوسيلة اى نحصل عن طريقة على انتباه التلاميذ واهتمامهم.<sup>٢</sup>

---

<sup>٢</sup> علي محمد القاسمي, اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى,



وهناك بعض مبادئ عامة يجب مراعاتها في اختيار مادة الدرس

وترتيبها عند محمد عبدالقادر أحمد منها:

١. صحة المادة
٢. مناسبتها لعقول التلاميذ من حيث مستواها
٣. أن تكون المادة المختارة مرتبطة بحياة التلاميذ وبالبيئة التي يعيش فيها.
٤. أن تكون المادة مناسبة لوقت الحصة.
٥. يجب أن ترتب المادة ترتيباً منطقياً بحيث يبني كل جزء على سابقه.<sup>٣</sup>

## ب. تدريس البلاغة

١. مادة البلاغة في علم المعاني

بينت مادة البلاغة على ثلاثة أقسام , وكل القسم له بحث نفسه .  
عند الخطيب القزويني في كتابه بموضوع الأيضاح في علوم البلاغة المعاني البيان  
البديع وهو يشرح مادة علم المعاني في ذلك الكتاب كما يلي:

أ. الخبر

ب. الإنشأ

ج. الجملة

د. أحوال متعلقة الفعل

هـ. القصر

و. الوصل و الفصل

ز. الإيجاز و الإطناب و المساواة

---

<sup>٣</sup> محمد عبدالقادر أحمد، طرق تعليم اللغة العربية (القاهرة: دار المعارف، ١٩٩٧)

## ٢. أهداف تدريس البلاغة

عند الدكتور محمود أحمد السيد أن هدف تدريس البلاغة للطلبة هو بلاغة الكلام و جودة الأسلوب من حيث الوضوح والقوة والجمال وروعة التصوير ودقة التفكير وحسن التعبير وبرعة الخيال، ثم لتربية الأحاسيس بقمة اللفظ وأهميته في تأدية المعنى المناسب، ولترقية الاحساس والوجدان بالوقوف على ما في الأساليب من روائع الكلام والاحساس بقمة التعبير الأدبي وأثره في النفوس بادراك ما تدل عليه النصوص الأدبية.<sup>٤</sup>

وأما هدف تدريس البلاغة المكتوب في كتاب طرق تعليم اللغة العربية في التعليم العام، وهو كما يلي:

أ. تمكين المتعلمين من انشاء الكلام الجيد، من خلال محاكاة الأنماط البلاغية الجيدة

ب. إدراك الخصائص الفنية للنص الأدبي، وما يتركه من أثر في نفس المتلقي

ج. مساعدة الطلاب على نقد النصوص الأدبية وتقويمها والمفاضلة بين الأدباء

د. تمكين الطلاب من تحصيل المتعة والإعجاب بما يقرءون من الأثر الأدبية الرئعة

هـ. مساعدتهم على فهم الأدب وتذوقه تذوقاً جيداً، شريطة أن تتم دراسة البلاغة في ظلال الأدب

و. فهم ما يدل عليه النص الأدبي من ضروب المهارة الفنية للأديب وما يصوره أدبه من عواطف و حالات نفسية

---

<sup>٤</sup> محمود أحمد السيد، في طرائق تدريس اللغة العربية، (دمشق: منشورات جامعة

دمشق، ١٩٩٦)، الطبعة الثانية، ص. ٦٥٠

ز. ترقية حسن الطلاب ووجداتهم بالوقوف على ما في الأساليب الأدبية من روائع الكلم

ح. تبصيرهم بأنواع الأساليب المختلفة, وكيف تؤد الفكرة أو المعنى الواحدة بطرائق متعددة

ط. مساعدتهم على الإمام بالأسس التي تقوم عليها بلاغة الكلام وجوددة الأسلوب من حيث الوضوح و القوة والجمال وروعة التصوير وبرعة الخيال.<sup>٥</sup>

بناء على الأهداف المذكورة يستنبط الباحث النتيجة من هدف تدريس البلاغة, وهي كما يلي:

أ. لفهم النصوص الأدبي من ناحية علم البلاغة

ب. لترقية قدرة الكلام الجيد الفصيح البليغ

ج. يساعد الطلاب على فهم النص الأدبي وتذوقه تذوقا جيدا

د. يساعد الطلاب أن يملكوا الذوق العربي

٣. طريقة تدريس البلاغة

في كل التدريس هدف مقصود واستعاب المادة التدريسية, لاسيما من تدريس البلاغة. فلذلك يحتاج التدريس الطريقة لنيل ذلك المذكور. أما الطريقة في تدريس البلاغة فهي كما يلي:

أ. الطريقة الاستنتاجية

وهي التي يبدأ فيها بالقاعدة العامة فم نضرب لها مجموعة من الأمثلة التي تؤدها.<sup>٦</sup> وفي هذه الطريقة أعطى المعلم للطلاب القاعدة أولا ليفهموها

---

<sup>٥</sup>. جاسم محمود الحسون و حسن جعفر الخليفة, طرق تعليم اللغة العربية في التعليم العام, (البيضاغ: جامعة عمر المختار, الطبعة الأولى ١٩٩٦), ص. ٢٦١

وليحفظوها, وبعد ذلك فيعطي المعلم الأمثلة من تلك القاعدة ثم يعطى التدريبات بتطبيق القاعدة على الجملة أو الكلمات أما مزايا من الطريقة الاستنتاجية فهي كما يلي:

١. لا تستغرق وقتا طويلا

٢. البحث الدقيق في التوضيح من القواعد العامة

ب. الطريقة الاستقرائية

وهي على عكس سابقتها. اذا تبدأ بالأجزاء مستخلصة منها القواعد الكلية, أي تقدم للطالب في بداية الدرس نصا أدبيا منتقى على أسس معينة ثم يساعد المعلم الطالب على استخلاص ما يتميز به هذا النص من خصائص.<sup>٧</sup>

أما مزايا وعيوب من هذه الطريقة فهي كما يلي:

١. المعلومات التي يكتسبها التلاميذ بهذه الطريقة تكون أكثر بقاء في الذاكرة.

٢. سهم هذه الطريقة في تنمية مهارة البحث والاكتشاف لدى التلاميذ.

٣. تربي على التفكير الهادئ والسير المنظم أثناء الدروس.

٤. باستخدام الطريقة يتم الربط بين النظرية والتطبيق

٥. هذه الطريقة لا يصلح لكل المواد الدراسية فهي ليست قاعدة عامة

---

<sup>٦</sup> رشدي أحمد طعيمة, تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه, (ايسيسكو: منشورات المنظمة الاسلامية للتربية والعلوم والثقافة, ١٩٨٩), ص. ٢٠٧.

<sup>٧</sup> رشدي أحمد طعيمة, تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه, (ايسيسكو: منشورات المنظمة الاسلامية للتربية والعلوم والثقافة, ١٩٨٩), ص. ٢٠٨.

- ٦ . تستغرق هذه الطريقة وقتاً طويلاً
- ٧ . لا يجوز استخدام هذه الطريقة فردياً أو مع جماعة صغيرة.
- ٨ . تحتاج هذه الطريقة الى معلم ماهر تم تدريبه على استعمالها بصورة جيدة.<sup>٨</sup>

---

<sup>٨</sup> أسعد أحمد جمعة، الوجيز في طرائق التدريس، (سوريا دمشق: دار العصماء، الطبعة الاولى، ٢٠٠٤)، ص. ١١٠.

## الباب الثالث

### النظرة العامة عن كتاب Kajian Balaghah Berbasis Unity Of

### Sciences (Al-Ma'aniy) بتأليف محفوظ صديق

#### أ. تعريف الكتاب

مؤلف هذا الكتاب الدكتور محفوظ صديق هو أحد المحاضرين في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو الاسلامية الحكومية، سمي هذا الكتاب بموضوع Kajian Balaghah Berbasis Unity of Sciences (Al-Ma'aniy) لأن من رئاسة جامعة والي سونجو أشارت إلى كل مخاض أن يؤلف الكتاب الدراسي بموضوع وحدة العلوم (unity of sciences). هذا الكتاب مؤسس على الحكمة المحلية ويناسب بأحوال مكان الطلاب يعني في أندونيسيا خاصة في جاوى. أما الحجّة أن هذا الكتاب مؤسس على الحكمة المحلية فهي في كل الباب وفي الاختبارات أو التقويم وُجِدَت الأمثلة بثلاث اللغات فيه، لكي يكون الطلاب يقارنون بين الأسلوب و الفكرة الرسمية من ثلاث اللغات، حتى يستطيع أن يشكل الذوق العربي حيث لا يتأثرون من لغة الأم.

ويساعد تأليف هذا الكتاب طلاب قسم تعليم اللغة العربية في تدريس البلاغة الأوّل وهو علم المعاني، لأنها مادة لازمة عليهم أن يدرسوها. ونظام كتابة هذا الكتاب الدراسي ببداية عن البلاغة وتاريخ علم المعاني و هيئة علم المعاني يعني عبد القاهر الجرجاني و سراج الدين السكاكي وبعد ذلك يبحث في علم المعاني يحتوي على سبعة أقسام، وهي (١) أسلوب الخبر، (٢) أسلوب الإنشاء، (٣) الجملة، (٤) أحوال متعلقات الفعل، (٥)

أسلوب القصر, ٦) أسلوب الفصل والوصل, ٧) وأسلوب الإيجاز والإطناب  
والمساواة. وفي النهاية من كل الموضوع هناك الاختبار أوالتقويم و الممارسة.  
وهذا الكتاب وحيد من كتب البلاغة الدراسية في بيئة جامعة والي  
سونجو الإسلامية الحكومية خاصة في قسم تعليم اللغة العربية التي فيها مادة  
البلاغة. و ذلك الكتاب من المجلد الأول حيث يبحث في علم المعاني فقط.

## ب. أسس لإعداد الكتاب

### ١. أهداف

هدف تأليف هذا الكتاب بموضوع *Kajian Balaghah Berbasis*  
*Unity of Sciences*(Al-Ma'aniy) هو يستطيع الطلاب أو القارئ  
أن يقارنوا أسلوب و الفكرة الرسمية عن ثلاث اللغات(العرب, الاندونسي,  
و الجاوي) حتى يشكل الذوق العربي على نفس الطلاب حيث لايتأثرون  
بلغة الأم.<sup>١</sup>

### ٢. مستفادات الكتاب

المستفادات لكتاب علم المعاني المؤسسة على الحكمة المحلية التي ألفتها  
محفوظ صديق بموضوع *Kajian Balaghah Berbasis Unity of*  
*Sciences*(Al-Ma'aniy) هو طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة  
والي سونجو الاسلامية الحكومية الذين لم يأخذو مادة البلاغة الأول.

### ٣. تنظيم الكتاب

وتنظيم هذا الكتاب كما يلي:

---

<sup>1</sup>Mahfudz Siddiq,*Kajian Balaghah Berbasis Unity of Sciences*,hlm.11

## أ. القوائد

وقدم المؤلف تعريفا من الموضوع قبل القاعدة، ثم بيّن القواعد البلاغية من الموضوع في كل باب، وتستخدم تلك القواعد باللغة العربية واللغة الاندونيسية. والمثل كما يلي:

Secara etimologi kata *insya'* berasal dari kata *ansya'a* yang bermakna membangun, memulai, kreasi, asli, menulis, dan menyusun. Kata *insya'* menurut Ahmad Qalah berarti *ijad* yang bermakna mengadakan atau mewujudkan. Menurut ahli balaghah, gaya bahasa Al-*Insya'* adalah

"ملا يحتمل الصدق أو الكذب"

"Suatu kalimat yang tidak bisa disebut benar atau dusta"<sup>2</sup>

## ب. التوضيح

وضع المؤلف التوضيح من كل الموضوع بعد كل القواعد في هذا الكتاب باللغة الاندونيسية الصريحة. وفيه أقسام الموضوع حين وجد فيه. وأما بعض التوضيح في هذا الكتاب فهو كما يلي:

Jika Al-Khobar secara terminologi adalah perkataan yang mungkin benar atau mungkin dusta dilihat dari perkataan itu sendiri. Sebaliknya Al-*Insya'* adalah perkataan yang tida bisa dikatakan benar atau dusta dilihat dari perkataan itu sendiri. maka tidak bisa dikatakan bagi penuturnya bahwa ia benar atau berdusta. Hal itu karena tidak ada wujud sesuatu dari luar yang sesuai atau tidak sesuai dengan perkataan tersebut sebelum diucapkan, misalkan beberapa kalimat berikut: *simaklah pelajaran didalam kelas ,janganlah kau mencampuri urusan orang lain, sipakah yang*

---

<sup>2</sup>Mahfudz Siddiq, *Kajian Balaghah Berbasis Unity of Sciences*, hlm. 63



*berada diruangan itu?semoga aku selamat dari tujuan ,hai teman!. Beberapa susunan kalimat tersebut,jika dicermati tida ada didalamnya perkataan benar atau dusta, tetapi didalamnya ada perintah, larangan, pertanyaan, harapan, dan harapan.*

Gaya bahasa Al-Insya terbagi menjadi dua macam, yaitu Al-Insya' Al-Talabiy dan Al-Insya' goir Al-Talabiy.<sup>3</sup>

ج. الأمثلة

قدّم المؤلف الأمثلة في هذا الكتاب من كل موضوع من آيات القرآن والحديث النبوي وشعرالعرب بل هناك أمثال في اللغة الإندونيسية و اللغة الجاوية من كل باب,ولو كانت الأمثلة فيه غائبة في بعض الموضوع باللغة الإندونيسية و اللغة الجاوية. ومن بعض الأمثلة للكتاب كما يلي:

أسلوب النهي: من آيات القرآن, {وَلَا تَقْرُبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ}

أما من اللغة الاندونسية فهي كما يلي:

Janganlah engkau mencampuri urusan orang lain.

وأما الامثال من اللغة الجاوية فهي كما تلي :

<sup>4</sup> Ojo dhumeh,Ojo gumunan, Ojo kagetan

د. التقويم أو الممارسة

في كل باب تقويم فيه وممارسة لتحليل النصوص العربية من آيات القرآن و الحديث النبوي وشعر العرب والأمثال الجاوية من

---

<sup>3</sup>Mahfudz Siddiq,*Kajian Balaghah Berbasis Unity of Sciences.* hlm..64

<sup>4</sup>Mahfudz Siddiq,*Kajian Balaghah Berbasis Unity of Sciences.*hlm.85

ناحية علم المعان, ويستخدم المؤلف مبدأ كما يلي: "تقديم الأمثلة من السهولة إلى الصعوبة". و من الأمثلة في التقويم كما يلي:  
Jelaskan makna-makna teks yang menggunakan gaya bahasa Al-Amr berikut ini;

(١) قولك لزميلك: أعطني الكتاب

(٢) قول امرئ القيس:

ألا أيُّها اللَّيْلُ الطَّوِيلُ أَلَا إِنِّجَالٌ # بصبِح, وما الاصبح منك  
بأمثال

(٣) قال تعالى {وَاسْتَشْهِدُوا شَهِدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ} (البقرة: ٢٨٢)

(٤) قال تعالى {اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ} (فصلت: ٤٠)

Jelaskanlah makna kalimat larangan dalam bahasa jawa berikut ini:

- 1) Ojo dhumeh, Ojo gumunan, Ojo kagetan
- 2) Ojo gumunan kaya kethek mlebu kutha<sup>5</sup>

#### ٤. محتويات كتاب *Kajian Balaghah Berbasis Unity Of*

##### *Sciences (Al-Ma'aniy)* لمحفوظ صديق

أما محتويات هذا الكتاب فهي كما تلي:

أ. الباب الأوّل

(١). المقدمة

وفيها قصة قديمة لمؤلف هذا الكتاب حينما ينظر إلى منظور طلاب قسم تعليم اللغة العربية أنّ تعليم البلاغة صعبة, فلكن ينظر المؤلف أنّ صعبة تعليم البلاغة ليس من المضمون بل من المواد

---

<sup>5</sup>Mahfudz Siddiq, *Kajian Balaghah Berbasis Unity of Sciences*.hlm.84

التعليمية أو من الاستراتيجية. ويقدم المؤلف فيها طريقة تعليمية في هذا الكتاب بالطريقة الاستنتاجية و الاستفراحي. وفيها هدف تعليم البلاغة بهذا الكتاب يعني ليكون الطلاب يشعرون بالتذوق العربي.

ب. الباب الثاني (تعريف علم البلاغة ومجاله)

(١). تعريف علم البلاغة

(٢). تعريف علم المعاني والبيان والبديع

(٣). الأسلوب

(٤). البلاغة و الفصاحة معيارا الأدب

ج. الباب الثالث (إيجاز القرآن في مطالعة البلاغة)

د. الباب الرابع (هيئة علم المعاني)

(١). عبد القاهر الجرجاني

(٢). سراج الدين السكاكي

هـ. الباب الخامس (أسلوب الخبر)

(١). تعريف الخبر

(٢). أهداف الخبر

(٣). أنواع الخبر

(٤). التقويم

و. الباب السادس (أسلوب الإنشاء)

(١). تعريف الإنشاء

(٢). تقسيم الإنشاء

(٣). الأمر

(٤). النهي

(٥). الاستفهام

٦. التمني

٧. النداء

٨. التقويم

ز. الباب السابع (الجملة)

١. أحوال المسند والمسند اليه

٢. الحذف

٣. الذكر

٤. التقديم والتأخير

٥. المعرفة والنكرة

٦. التقويم

ح. الباب الثامن (أحوال متعلقات الفعل)

١. بحث في أحوال متعلقات الفعل

٢. التقويم

ط. الباب التاسع (أسلوب القصر)

١. تعريف القصر

٢. أداة القصر

٣. تقسيم القصر

٤. التقويم

ي. الباب العاشر (أسلوب الفصل والوصل)

١. تعريف الفصل والوصل

٢. مشاكل الفصل

٣. مشاكل والوصل

٤. مزايا الوصل وعيوبه

٥. التقييم

ك. الباب الواحد عشر (اسلوب الايجاز والاطناب والمساوة)

١. الايجاز

٢. الاطناب

٣. المساوة

٤. التقييم

ل. الباب الثاني عشر (أمثلة تحليل علم المعاني)

صورة من كلمة "الفؤاد" في القران من ناحية علم المعاني

## الباب الرابع

### دراسة تحليلية من ناحية المادة عن كتاب **Kajian Balaghah Berbasis Unity Of Sciences (Al-Ma'aniy)** لمحموظ صديق

تعلم علم البلاغة له علاقة لفهم اللغة العربية خاصة في النص الأدبي. ويوجد تعلم البلاغة في المعاهد الإسلامية والجامعة فيها قسم تعليم اللغة العربية، والكتب التي إستخدامها المدرّس فيها فكثيرها باللغة العربية، منها كتاب جوهر المكنون و عقود الجمان وغير ذلك من الكتب البلاغية. ويشعر بعض الطلاب بالصعوبة في أن يفهموها لأنها تستخدم التوضيح بالكلمة العربية الرائعة، وفي الأمثلة بالثقافة العربية فقط. فلذلك هناك الكتاب في توضيحه بالكلمة السهلة من اللغة الإندونيسية وفي الأمثلة بالثقافة المحلية.

كما في كتاب علم المعاني المؤسسة على الحكمة المحلية التي ألفها محموظ صديق بموضوع "Kajian Balaghah Berbasis Unity of Sciences (Al-Ma'aniy)" الذي يهدف به للطلاب أن يقارنوا أسلوب و الفكرة الرسمية عن ثلاث اللغات (العرب، الإندونيسي، و الجاوي) حتى يشكل الذوق العربي على نفس الطلاب الذين لا يؤثرون بلغة الأم.

#### أ. تحليل وصفي من ناحية المادة

مادة الدرس هي المعلومات التي يواصلها المعلم على التلاميذ. لكن قبل أن يقوم الباحث بدراسة تحليلية وصفية لكتاب "علم المعاني المؤسسة على الحكمة المحلية" من ناحية المادة أخذ الباحث خصائص مادة الكتاب التعليمي و مبادئ التي تجب مراعاتها في اختيار المادة.

أما خصائص مادة الكتاب التعليمي فهي كما تلي:

١. الأهداف السلوكية
  ٢. ملائمة الكتب للتلاميذ، إما من جهة:
    - أ. اللغة
    - ب. الثقافة و
    - ج. التربوي<sup>١</sup>.
- وأما المبادئ التي يجب مراعاتها في اختيار المادة، فهي كما تلي:

١. صحة المادة
٢. مناسبتها لعقول التلاميذ من حيث مستواهم
٣. أن تكون المادة المختارة مرتبطة بحياة التلاميذ وبالبيئة التي يعيش فيها
٤. أن تكون المادة مناسبة لوقت الحصة
٥. يجب أن ترتب المادة ترتيباً منطقياً بحيث يبنى كل جزء على سابقه.<sup>٢</sup>

كما قدّم الباحث أنّ تأليف هذا الكتاب يعني كتاب "علم المعاني المؤسسة على الحكمة المحلية" بموضوع *Kajian Balaghah Berbasis Unity Of Sciences (Al-Ma'aniy)* وضع المؤلف على اثني عشر فصلاً، وكتب المؤلف عن علم المعاني على سبعة فصول، يعني الفصل الخامس فيه أسلوب الخبر وما يتعلق بها والفصل السادس فيه أسلوب الإنشاء وما يتعلق بها والفصل السابع فيه الجملة وما يتعلق بها والفصل الثامن فيه أحوال متعلقات الفعل وما

---

<sup>١</sup> علي محمد القاسمي، اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى،

ص. ١٠٧-١١٦

<sup>٢</sup> محمد عبدالقادر أحمد، طرق تعليم اللغة العربية، ص. ٢١-٢٢

يتعلق بها والفصل التاسع فيه أسلوب القصر فيه وما يتعلق بها والفصل العاشر فيه أسلوب الفصل والوصل وما يتعلق بها وأما الفصل احدى عشر ففيه أسلوب الإيجاز والإطناب والمساواة.

وإذا نظر الباحث إلى المواد الدراسية التي قدمها كتاب "علم المعاني المؤسسة على الحكمة المحلية" فيحلل الباحث ما يحتوي على الكتاب فهو كما يلي:

١. اللغة المستخدمة في القواعد من اللغتين (العربية والإندونسية)

قبل أن يعطى المؤلف القواعد البلاغية بيّن أولاً عن تعريف من كل الموضوع لغة كان أو اصطلاحاً، ثم بعد ذلك أعطي المؤلف قواعد البلاغة من كل الموضوع في هذا الكتاب باللغة العربية واللغة الاندونسية صارحتان، ليس بعض القواعد فيه تستخدم باللغة العربية كلها إنما يستخدم بعضها باللغة الإندونسية الصريحة فقط.

أما بعض القواعد التي تستخدم بها اللغة العربية واللغة الإندونسية فهي كما تلي:

الإنشاء هو "مالا يحتمل الصدق أو الكذب"

”<sup>3</sup>Suatu kalimat yang tida bisa disebut benar atau dusta“

وأما بعض القواعد التي تستخدم بها اللغة الاندونسية الصريحة فقط فهي كما تلي:

”Al-Wasl adalah menghubungkan sebagian kalimat dengan lainnya. Sedangkan Al-Fasl tidak menghubungkanya”.<sup>4</sup>

---

<sup>3</sup>Mahfudz Siddiq, *Kajian Balaghah Berbasis Unity of Sciences*. hlm.63

<sup>4</sup>Mahfudz Siddiq, *Kajian Balaghah Berbasis Unity of Sciences*. hlm.113



وأعطى المؤلف القواعد الأخرى من رأي المتقنين في علم البلاغة على كل الموضوع حتى يستطيعوا الطلاب أو القارئ أن يقارنوا بين اللغة العربية واللغة الإندونيسية ويفهموا فهما جيدا بين القواعد فيه لأنها باللغة الإندونيسية الصريحة، لاسيما قبل القواعد أعطى المؤلف تعريف من كل الموضوع، فلذلك يزيد فهم الطلاب عن المواد فيه. ثم بتقدم اللغتين في القواعد يستطيع القارئ أن يفهم القاعدة الأساسية في علم البلاغة قبل في التوضيح.

٢. اللغة الإندونيسية الصحيحة في تقدم التوضيح

بعد وضع المؤلف القواعد البلاغية فيه أعطى المؤلف توضيحا من تلك القواعد باللغة الإندونيسية الصريحة ليشرحها شرحا كاملا واضحا. أما بعض التوضيح في هذا الكتاب فهي كما يلي:

Jika Al-Khobar secara terminologi adalah perkataan yang mungkin benar atau mungkin dusta dilihat dari perkataan itu sendiri. Sebaliknya Al-insya' adalah perkataan yang tidak bisa dikatakan benar atau dusta dilihat dari perkataan itu sendiri, maka tidak bisa dikatakan bagi penuturnya bahwa ia benar atau berdusta. Hal itu karena tidak ada wujud sesuatu dari luar yang sesuai atau tidak sesuai dengan perkataan tersebut sebelum diucapkan. misalkan kalimat "simaklah pelajaran dalam kelas".<sup>5</sup>

ذلك التوضيح من توضيح أسلوب الإنشاء، ويستخدم المؤلف عن توضيح الموضوع باللغة الإندونيسية الواضحة الصريحة البسيطة. ومن بعض التوضيح قدم المؤلف عن تقسيم الموضوع المبحث إذا وجد فيه. أما بعض التوضيح من تقسيم الموضوع المبحث فهي كما يلي:

---

<sup>5</sup>Mahfudz Siddiq, *Kajian Balaghah Berbasis Unity of Sciences*. hlm.63

Gaya bahasa Al-Insya' ini terbagi menjadi dua macam, yaitu Al-Insya' Al-Thalabiy dan Al-Insya' ghair Al-Thalabiy. Al-Insya' Al-Thalabiy adalah perkataan yang menghendaki tuntutan yang belum terjadi pada saat menuntut. Dan Al-Insya' Al-Thalabiy ini memiliki lima jenis pola; Al-Amr, Al-Nahi, Al-Istiham, Al-Tamaniy, dan Al-Nida'. Sedangkan Al-Insya' ghair Al-Thalabiy adalah perkataan yang tidak menghendaki tuntutan yang belum terjadi pada saat menuntut.<sup>6</sup>

إستخدم المؤلف ذلك التوضيح باللغة الإندونيسية الصريحة الواضحة وتلك اللغة تناسب بيئة الطلاب الذين يعيشون في بلاد الإندونسا ولغتهم اليومية باللغة الإندونيسية، حتى يستطيعوا أن يفهموها فهما عميقا بذلك التوضيح.

ومن بعض التوضيح السابق باستخدام اللغة الإندونيسية الصريحة يدل أن المؤلف يهتم قدرة القارئ أو الطلاب من الإندونيسية إهتماما شديدا، لأن كما قال بعض الطلاب الذين تعلموا علم البلاغة أن علم البلاغة علم من علوم اللغة العربية صعبة في فهمها، ولذلك يحتاج إلى الكتب المساعدة في فهمها من اللغة الإندونيسية.

٣. استخدام الأمثال المحلية في بعض الأمثلة

قدّم المؤلف الأمثلة بالكلمات الصريحة وتناسب بالطلاب في كل بحث الموضوع من آيات القرآن الكريم والحديث النبوي والشعر العربي والإعتبار الإندونسي والأمثال الجاوية، كما قال المؤلف ليستطيع الطلاب أو القارئ أن يقارنوا أسلوب و الفكرة الرسمية عن ثلاث اللغات (العرب، الإندونسي، و الجاوي) حتى يشكل الذوق العربي على نفس الطلاب

---

<sup>6</sup>Mahfudz Siddiq, *Kajian Balaghah Berbasis Unity of Sciences* hlm.64

الذين لا يؤثرون بلغة الأم.<sup>٧</sup> ولو كانت الأمثال الجاوية وُجدت في التقويم ولا أعطى المؤلف الأمثال الجاوية في كل بعد بحث الموضوع. وكثير من الأمثلة إما من آيات القرآن أو الحديث النبوي والشعر العربي والإعتبار الإندونسي والأمثال الجاوية وجدوا في التقويم.

أما بعض الأمثلة من آيات القرآن فهي كما تلي:

{وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ}

تلك الآيات أسلوب الأمر هو من إنشاء طليبي.

أما بعض الأمثلة في ذلك الكتاب من الحديث النبوي و الشعر

العربي فيه فهي كما تلي:

قال رسول الله ص.ل : {الحلال بين والحرام بين وبينهما أمور متشابهات}.<sup>٨</sup> ذلك قول النبي أسلوب المساواة.

قال أبو نواس : يارب إن عظمت ذنوبي كثرة # فلقد علمت بأن عفوك أعظم.<sup>٩</sup> ذلك الشعر أسلوب النداء هو استخدام حرف النداء "يا".

وأما بعض الأمثلة من الإعتبار الإندونسية والأمثال الجاوية فهي كما

تلي:

Hai teman!mari kesini,siapakah yang berada diruangan itu?

تلك الأمثلة من أسلوب النداء وأسلوب الاستفهام باللغة الاندونسية الصريحة.

---

<sup>7</sup>Mahfudz Siddiq,Kajian Balaghah Berbasis Unity of Sciences hlm.11

<sup>8</sup>Mahfudz Siddiq,Kajian Balaghah Berbasis Unity of Sciences. hlm.135

<sup>9</sup>Mahfudz Siddiq,Kajian Balaghah Berbasis Unity of Sciences.hlm.82

ثم قدم المؤلف في الأمثلة سوى اللغة العربية قدم أيضا من اللغة المحلية وهي من الأمثال الجاوية. وأما بعض الأمثال المحلية في ذلك الكتاب فهي كما تلي:

- 1.Ojo dhumeh,Ojo gumunan,Ojo kagetan.<sup>10</sup>
- 2.Sopo obah mamah,Sopo salah seleh.<sup>11</sup>
- 3.Ing ngarsa sung tuladha ing madya mangun karsa tut wuri handayani.<sup>12</sup>

الأمثلة الأولى هي أسلوب النهى باستخدام أداة (Ajo) ،. وأما الأمثلة الثانية فهي أسلوب الاستفهام للتنبيه،وأما الأمثلة الثالثة فهي أسلوب الفصل،لأنها ليست من حروف الوصل. وتلك العبارة من العبارة الجاوية وهي ملائمة بمكان القارئ أو الطلاب،حتى تزيد للقارئ أو الطلاب أن يفهمو المادة فهما عميقا.لأن تلك الأمثال من ثقافتهم.ويشعروا الطلاب أو القارئ الذوق العربي.

استخدم المؤلف تلك الأمثلة باللغة الصريحة الواضحة وملائمة بقدرة الطلاب من ناحية الثقافة واللغة وغير ذلك.

#### ٤ . موجود التقييم في آخر كل الموضوع

قدّم المؤلف تقويما في نهاية من كل الموضوع, من تحليل و تبين آيات القرآن أو الحديث النبوي والشعر العربي والإعتبار الإندونسي والأمثال الجاوية حتى يستطيع الطلاب أن يقارنون أسلوب و الفكرة الرسمية عن

---

<sup>10</sup>Mahfudz Siddiq,*Kajian Balaghah Berbasis Unity of Sciences*.hlm.85

<sup>11</sup>Mahfudz Siddiq,*Kajian Balaghah Berbasis Unity of Sciences*.hlm.87

<sup>12</sup>Mahfudz Siddiq,*Kajian Balaghah Berbasis Unity of Sciences*. hlm.123

ثلاث اللغات (العرب, الاندونسي, و الجاوي) حتى يشكل الذوق العربي على نفس الطلاب الذين لا يؤثرون بلغة الأم. واستخدم المؤلف بالسؤال من كلمة السهولة إلى الصعوبة. ومن بعض التقويم فيه هو كمايلي:  
Jelaskan makna-makna teks yang menggunakan gaya bahasa Al-Amr berikut ini;

أ. قولك لزميلك : أعطني الكتاب

ب. قول امرئ القيس:

ألا أيها الليل الطويل ألا إنجل # بصبح, وما الأصباح منك بأمثل

ج. قال تعالى: ﴿وَأَسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ﴾ (البقرة ٢٨٢)

Jelaskanlah makna kalimat larangan dalam bahasa jawa berikut ini;

a). Ojo gumunan koyo kethek mlebu kutha

b). Ngono yo ngno ning ojo ngono.<sup>13</sup>

استخدام المؤلف ذلك التقويم باللغة الصريحة الواضحة و ملائمة بهم وتأليف هذا الكتاب يعني علم المعاني المذكور السابق ملائمة بقدرة الطلاب الذين يعيشوا في الجاوى.

وبناء على ما سبق من تحليل مادة كتاب علم المعاني المؤسسة على الحكمة المحلية التي ألفها محفوظ صديق فيستنبت الباحث خصائص المادة منه, وهي كما تلي:

---

<sup>13</sup>Mahfudz Siddiq, *Kajian Balaghah Berbasis Unity of Sciences*. hlm.84-85

١. المواد فيه صحيح لأنها كامل في علم المعاني إما من أنواعها أو من شرحها.
٢. اللغة التي إستخدامها المؤلف في تلك المادة باللغة الإندونيسية البسيطة الصريحة حتى يسهّل الطلاب في فهمها، وهذه اللغة ملائمة بعقول الطلاب من حيث قدراتها. ولو كان بعض القليل من المادة تحتاج إلى القراءة مرات لفهمها.
٣. إن مادة علم المعاني فيه ترتيب منطقي بحيث يبنى كل جزء على سابقه، يعني يبحث المؤلف في تعريف علم المعاني ثم في الخبر والإنشاء أولاً لأن كثيراً من الموضوع بعده متعلق بالخبر والإنشاء.
٤. تقدم الأمثلة فيه ليست من آية القرآن والشعر العربي فقط إنما وجد فيه من الأمثال الجاوية و الإندونيسية، وهذه الأمثلة ملائمة بمكان الطلاب الذين يعيشون فيه. و ملائمة بثقافة الطلاب.
٥. الطريقة المستخدمة في تعريف المادة فيه كثير بالطريقة الإستنتاجية يعني تقدم القاعدة أولاً ثم التوضيح وبعد ذلك من الأمثلة. لكن قليل منها بالطريقة الإستقرائية أي تقدم الأمثلة أولاً ثم التوضيح وبعد ذلك من القاعدة.
٦. وجد فيه التقويم، وذلك التقويم مكيال فهم الطلاب على المادة. لأن عند الدكتور علي محمد القاسمي أن خصائص الكتاب الدراسي الجيد حيث وجد فيه التمارين.

## ب. مميزات الكتاب وعيوبه

سيقدم الباحث عن العيوب والمزايا في هذا الكتاب من حيث المبدأ في اختيار المادة الدراسية المستخدمة و البيانات عن المقابلة التي يقيمها الباحث

بالطلاب من قسم تعليم اللغة العربية لنيل المعلومات ومن الناحية المتنوعة. لأن كل الكتاب له عيوب لتكميلها ومزايا لحفظها. والشرح كما يلي:

#### ١. المزايا

بناء على ما سبق من تحليل المادة فيه ومن بيانات المقابلة، فيستنبط الباحث المزايا به، وهي كما يلي:

أ. استخدم المؤلف كثيرا من المادة باللغة الإندونيسية البسيطة الصريحة حتى يسهل الطلاب في فهمها. لأن الطلاب الذين يدرسونها من الإندونيسية ولغتهم الرسمية لغة إندونيسية. وهذا الحال يناسب بما كتبه الدكتور علي محمد القاسمي، وهو أن ملاءمة الكتاب للمتعلمين لازمة بواسطة التحليل اللغوي والتحليل الحضاري.

ب. استخدم المؤلف بعض القاعدة البلاغية من اللغة العربية واللغة الإندونيسية حتى يعرف الطلاب بين لغة المصدر ولغة الغاية. وذلك يناسب برأي علي محمد القاسمي من ناحية التحليل اللغوي.

ج. هذا الكتاب ملاءمة بالطلاب من حيث قدرتها، لأن كثيرا من الطلاب الإندونيسية الذين يدرسون علم البلاغة لم يستيعبوا المفردات البلاغية كثيرا. لاسيما بين الثقافة العربية والإندونيسية مختلفتان. وذلك يناسب برأي الدكتور محمد عبد القادر أحمد وهو أن المادة لازمة مناسبتها لعقول التلاميذ.

د. وضع المؤلف بعض الأمثلة من الأمثال الجاوية، حتى يسهل الطلاب في فهم المادة، لأن علم البلاغة من علوم الأدب، وأما الأدب فمختلف من كل المكان فلذلك يحتاج المعلم إلى المادة المناسبة بمكان الطلاب الذين يعيشوا فيه. وذلك الحال ملاءمة برأي الدكتور محمد عبد القادر أحمد هو أن تكون المادة المختارة مرتبطة بحياة

التلاميذ والبيئة التي يعيشون فيها. وكذلك ملائمة برأي الدكتور علي محمد القاسمي من ناحية التحليل الحضاري في اختيار المادة الدراسية.

هـ. استخدم المؤلف من ثلاث اللغات (العرب، الاندونسي، و الجاوي) ليقارنوا الطلاب الأسلوب و الفكرة الرسمية حتى يشاكل الذوق العربي على نفس الطلاب الذين لايتأثرون بلغة الأم. لأن علم البلاغة من علوم الأدب،وأما الأدب فمختلف من كل المكان،فلذلك تقدمت المادة في هذا الكتاب ملائمة بمكان الطلاب. وذلك الحال يناسب بهدف تدريس البلاغة عند محمود أحمد السيد أن إحدى هدف تدريس البلاغة هو مساعدتهم على فهم الأدب وتذوقه تذوقاجيدا.

و. ذلك الكتاب مناسب بتعلم البلاغة في علم المعاني بأندونيسية خاصة في الجاوي،لأن اللغة المستخدمة كثير من اللغة الإندونيسية في تقديم التوضيح و اللغة الجاوية في تقديم بعض الأمثلة.

## ٢. العيوب

بناء على ما سبق من تحليل المادة فيه ومن بيانات المقابلة،فيستنبط الباحث العيوب به،وهي كما يلي:

أ. لم يستخدم المؤلف في كل الموضوع من القاعدة البلاغية باللغة العربية و اللغة الإندونيسية لكنها باللغة الإندونيسية فقط في بعضه.لأنه من الوقت المحدد.

ب. إستخدام بعض الأقلية من ذلك الموضوع فيه باللغة الإندونيسية الصعوبة حتى يحتاج الطلاب أو القارئ أن يقرأها مرات.لأن لغتها من لغة الأدب. كما عرفنا أن البلاغة من الأدب.

ج. ليس وضع الأمثلة الجاوية في كل الموضوع فيه،إنما وُجد في بعض التقويم، وكذلك من الأمثلة الإندونيسية،لأن ذلك الكتاب كما قال



المؤلف أنه لم يكمل في بعض المادة خاصة في تقديم الأمثلة الجاوية ثم نشر ذلك الكتاب في طلاب قسم تعليم اللغة العربية بهذه الجامعة. ولماذا نُثِرَ ذلك الكتاب قبل الكمال؟، لأنه أمر من رئاسة الجامعة.

د. لا يكفي استخدام المادة في ذلك الكتاب على المستوى الواحدة. لأن المادة فيه كثيرة وتحتاج الوقت غير القصير. حيث أن الوقت الذي تعطيه الجامعة قصيرا، يعني واحداة في الأسبوع لقاءً واحداً. وهذا الحال لم تناسب ببعض مبادئ في اختيار مادة الدرس عند محمد عبد القادر أحمد.

هـ. وجد كل التقويم فيه عن الوظيفة لتحليل آية القرآن المناسب بالموضوع، لكن لا يوجد عن الأمثال الجاوية كله. إن الأمثال الجاوية وُجِدَ في بعض التقويم فقط. والعلة من ذلك الحال هي أمر من رئاسة الجامعة ولو كانت المادة لم تكمل.

و. ليست تلك الأمثلة فيه نيابة من كل المنطقة في بلاد إندونيسيا إنما نيابة من المنطقة المعينة، يعني من الجاوى فقط. لأن المنطقة و الشعوب في إندونيسيا كثيرة.

## الباب الخامس

وبعد أن يبحث الباحث عن هذا الموضوع في الأبواب السابقة، لا يصلح للباحث إلا أن يقدم النتائج منه، ولذلك في هذا الباب سيقوم الباحث بتلخيص نتائج البحث والاقتراحات التي تمكننا الاستفادة.

### أ. النتائج

١. كان كتاب "علم المعاني المؤسسة على الحكمة المحلية" للأستاذ الدكتور محفوظ

صديق بموضوع Kajian Balaghah Berbasis Unity Of Sciences (AI-

Ma'aniny) كتابا من كتب تعليم البلاغة، لأن البلاغة تنقسم إلى ثلاثة هي

المعاني والبيان والبديع، ولذلك يسمى هذا الكتاب من كتاب البلاغة المجلد

الأول. وله خصائص وهي اللغة المستخدمة في ذلك الكتاب من اللغة السهلة

لفهمها، لأن كثير منها من اللغة الإندونيسية و تقدم بعض الأمثلة من الأمثال

المحلية وهي من العبارة الجاوية وهي من ثقافتهم، حتى يستطيعوا الطلاب أو

القارئ أن يقارنوا بين الأسلوب و الفكرة الرسمية من ثلاث اللغات، حتى

يستطيعوا أن يشاكلوا الذوق العربي لا يتأثرون بلغة الأم. وفيه تقويم لمعيار فهم

المادة. والطريقة المستخدمة فيه من تقدم المادة هي الطريقة الإستنتاجية و بعضها

من الطريقة الإستقرائية.

٢. بناء على البيانات من التحليل الوصفي و المقابلة أن كتاب "علم المعاني المؤسسة

على الحكمة المحلية" للأستاذ الدكتور محفوظ صديق له مزايا وعيوب. لاسيما

ذلك الكتاب من الطبع الأول، فلذلك يحتاج أن يبحث فيه من النقصان

لإكماله. وأما المزايا في ذلك الكتاب كثير فمنها استخدم المؤلف بعض القاعدة البلاغية من اللغة العربية واللغة الإندونيسية و وضع المؤلف بعض الأمثلة من الأمثال الجاوية، وهي من اللغة المحلية. وملائمة بثقافة الطلاب. وتلك المزايا ملائمة في تعليم البلاغة بالجاوي.

وهناك العيوب في ذلك الكتاب منها لم يستخدم المؤلف في كل الموضوع من القاعدة البلاغية باللغة العربية و اللغة الإندونيسية لكنها باللغة الإندونيسية فقط في بعضه و ليس وضع الأمثلة الجاوية في كل الموضوع فيه، إنما وُجد في بعض التقويم. ولم توجد الأمثلة من غير الجاوي، لأن المنطقة والشعوب في إندونيسيا كثير. وتلك العيوب استطاع للمؤلف أن يكمله في ذلك الكتاب. حتى يكون كتابا دراسيا كاملا لعلم المعاني.

## ب. الاقتراحات

وبعد أن يبحث الباحث دراسة تحليلية من ناحية المادة عن كتاب Kajian Balaghah Berbasis Unity Of Sciences (Al-Ma'aniy) لمحفوظ صديق. يريد الباحث أن يقدم الإقتراحات، وهي كما تلي:

1. ينبغي للمعلم أن يهتمّ بضعف التلاميذ في استخدام القواعد البلاغية مطابقةً، لأن الإهتمام به يسهل للمعلم إلقاء المادة البلاغية.
2. ينبغي للمؤلف أن يكمل ذلك الكتاب في تقديم الأمثلة من الأمثال الجاوية وهي من المحلية. و أن يكمله من الأمثال سوى الأمثال الجاوية فقط. لأن المنطقة في بلاد الإندونيسية كثيرة.

٣. لكي يفهم التلاميذ فهما في علم البلاغة ينبغي للمعلم أن يهتم بلغة التلاميذ المحلية وثقافتهم في توضيح المادة وتقديم الأمثلة، لأن البلاغة متعلقة بالأدب والأدب متعلق بالثقافة.
٤. لكي ينجح التلاميذ في فهم المادة البلاغية ينبغي للمعلم أن يهتم بأهمية الطريقة في تعليمها.
٥. ينبغي للمعلم أن يهتم بالمادة التعليمية، لأن لكل مرحلة مادة تعليمية ولكل مادة تعليمية مرحلة حتى يطابق بينهما.
٦. ينبغي للمعلم أن يذكر ترجمة المؤلف في أواخر الأبواب والفهارس ( Indeks )

### ج. الاختتام

حمداً وشكراً لله الذي أعطى الباحث نعمة الإسلام وقوة الإيمان ووفقَ الباحث إلى دين الإسلام ورزق الباحث العقل السليم حتى يستطيع أن يتم هذا البحث بكل الطاقة والاستطاعة.

وإنما الباحث يقوم بتحليل من البيانات التي نقلها من كتب أهل العلم والعرفان، كما أن الباحث إنسان ضعيف فلا يخلو من خطأ ونسيان ولذلك هذا البحث بعيد عن الكمال والتمام. فيرجو الباحث أن يستعيد متعلم اللغة العربية بهذا البحث وعسى الله أن يوفقنا إلى رشد السبيل والهادى إلى الحق المبين، إن الله أعلم بالصواب.

## المراجع والمصادر

أحمد السيد ,محمود,في طرائق تدريس اللغة العربية,دمشق: منشورت جامعة دمشق,١٩٩٦

أحمد جمعة, أسعد,الوجيز في طرائق التدريس,سوريا دمشق:دار العصماء,الطبعة الاولى,٢٠٠٤

أحمد طعيمة ,رشدي,تعليم العربية لغير الناطقين بما مناهجه وأساليبه,ايسيسكو: منشورات المنظمة الاسلامية للتربية والعلوم والثقافة,١٩٨٩

الكاف عمر بن علوي بن أبي بكر البلاغة , لبنان: دار المنهاج, ٢٠٠٦

مصطفى أمين,علي جارم ,البلاغة الواضحة , جاكارتا: روضة الفارس , ٢٠٠٧

القزويني ,الخطيب , الإيضاح في علوم البلاغة المعاني البيان البديع, بيروت: دار الكتب العلمية,١٩٧١

الصعيدي,عبدالمتعال , البلاغة العالية علم المعاني , قاهرة: المكتبة الأدب,٢٠٠٢

الهاشمي,أحمد , جواهر البلاغة في المعاني البيان البديع, بيروت: المكتبة العصرية,بدون السنة pdf

مايو,قدري , المعين في البلاغة البيان البديع المعاني, بيروت: عالم الكتب,٢٠٠٠

الغالي,ناصر عبدالله و عبدالله عبد الحامد, أساس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية, رياض: دار الغالي, بدون سنة

القاسمي,علي و علي سيد,محمد , النقنيات التربوية في تدريس اللغة العربية لغير ناطقين بها, إيسيسكو:نشورات المنظمة الاسلامية للتربية والعلوم والثقافة, ١٩٩١

القاسمي,علي محمد, الاتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى, الرياض: عمادة الشؤون المكتبات, جامعة الرياض, ١٩٧٩,

جاسم محمود الحسون و حسن جعفر الخليفة, طرق تعليم اللغة العربية في التعليم العام, البيضاغ: جامعة عمر المختار, الطبعة الأولى ١٩٩٦

لويس معلوف, المنجد في اللغة والأعلام, لبنان: دار المشرف, الطبعة ٤٢, ٢٠٠٧

Afrizal, *Metode penelitian kualitatif*, (Jakarta: Rajawali Pers,2016), cet.3

Hamid,Abdul,dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*, (Malang UIN-Malang Press,2008).

Herdiansyah, Haris, Wawancara, Observasi, dan Focus Group Sebagai Instrumen Penggalian Data Kualitatif, (Jakarta:Raja Grafindo Persada,2013).

J.Moleong, Lexy, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya), cet.4

Mardalis, *Metode Penelitian Suatu Pendekatan Proposal*, (Jakarta: Bumi Aksara,2010), cet.12

Muhajir, Noeng, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Yogyakarta: Raksarasin, 1990).

Sarwono, Jonathan, *Metode penelitian kuantitatif dan kualitatif* (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2006).

- Siddiq, Mahfudz, *Kajian Balaghah Berbasis Unity Of Sciences*, (Semarang:cv.karya Abadi Jaya, 2015).
- Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung:Alfabeta,2007).
- Syaodih, Nana Sukamadinata, *Metododologi Penelitian Pendidikan*, (Bandung:PT.Remaja Rosdakarya,2010).
- Titscher, Stefan Dkk, *Metode Analisis Teks dan Wacana*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar,2009).
- Zed, Mestika, *Metodologi Penelitian Kepustakaan*, (Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, 2008), cet.2

## ترجمة الباحث

- الإسم : زين العارفين
- المكان وتاريخ الميلاد : رمانج ٢٤ نوفمبر ١٩٩٤
- العنوان الحالي : بندو - سلوكى - رمانج
- اسم الأب : يتمو
- اسم الأم : كسريكة
- رقم الطالب : ١٤٠٣٠٢٦٠٨٣
- الكلية والقسم : علم التربية والتدريس / تعليم اللغة العربية
- رقم الهاتف : ٠٨١٥٤٧٨٠٢٣٦٦
- بريد الإلكتروني : [zainalar@gmail.com](mailto:zainalar@gmail.com)
- السيرة التربوية
١. المدرسة الابتدائية العامة الحكومية بندو سلوكى رمانج (٢٠٠٧)
٢. المدرسة الثانوية العامة الحكومية ٢ سلوكى رمانج (٢٠١٠)
٣. المدرسة العالية روضة العلوم غوينجان باطي (٢٠١٤)
٤. المدرسة هداية الإسلامية الدينية بندو سلوكى رمانج (٢٠١٠)
٥. قسم تعليم اللغة العربية بكلية علم التربية والتدريس (٢٠١٨)
- شعار الحياة : الراحمون يرحمهم الرحمن





## Wawancara dengan mahasiswa

1. A: Apakah anda sebagai mahasiswa PBA sudah pernah mengambil makul ilmu ma'aniy(balaghah 1)?  
B : Iya, pernah
2. A : Kalau pernah, dalam pembelajaran balaghah apakah referensi utamanya menggunakan buku yang berjudul "balaghah berbasis unity of sciences (al-ma'aniy) karangan Bapak Dr. Mahfudz Siddiq Lc. MA ?  
B : Iya
3. A : Kalau iya, apakah dengan menggunakan buku tersebut lebih mudah memahami materi pembelajaran? kenapa?  
B : Iya, karena bahasa yang digunakan dalam buku ini adalah bahasa Indonesia, sehingga memudahkan orang-orang khususnya yang mempelajari balaghah, dimana yang selama ini kita ketahui bahwa materi balaghah merupakan materi yang sulit difahami jika tidak benar-menguasainya, apalagi kebanyakan buku-buku yang membahas balaghah menggunakan bahasa arab
4. A : Dengan menampilkan contoh berupa ayat al-qur'an, syi'ir bahasa arab, yang berbahasa indonesia dan kata pepatah yang berbahasa jawa materinya dapat lebih difahami dan lebih mempunyai dzauq arab?  
B : Iya, benar sekali
5. A : Apakah dalam penyajian contoh dengan kata pepatah bahasa jawa sudah lengkap dalam buku tersebut?

B : Belum lengkap,hanya sebagian saja.dn kebanyakan masih dari bahasa dan budaya arab.

6. A : Bagaimana menurut anda dalam penyajian materi pada buku tersebut?

B : Penyajian dalam buku ini sudah baik,berurutan, kompleks.Akan tetapi contoh-contoh yang diberikan dalam buku ini kurang banyak.Contohnya juga masih bersifat global sehingga pembaca/siswa masih sulit membedakan contoh-contoh bab ini dengan lainnya (apabila yang dipaparkan contohnya saja)

7. A : Bagaimana bahasa yang digunakan dalam buku tersebut?

B : Bahasa yang digunakan memiliki nilai sastra yang tinggi sehingga terkadang sulit difahami secara langsung, kecuali dengan membaca beberapa kali.

8. A : Kebanyakan buku balaghah itu dengan bahasa arab,apakah dengan hadirnya buku tersebut yang berbahasa indonesia dan dengan menggunakan contoh sesuai budaya lokal anda lebih tertarik?knp?

B : Iya,karena jika lebih banyak contoh maka kita dapat membandingkan dan membedakan antara contoh yang satu dengan yang lainnya,apalagi contohnya dengan menggunakan budaya lokal.

9. A : Bagaimana menurut anda tentang evaluasi pada setiap bab dalam buku tersebut?

B : Evaluasinya sudah baik,akan lebih baik jika soal yang diajukan dalam buku itu menggunakan berbagai contoh

lain yang tidak ada dalam buku tersebut,sehingga pembaca/siswa lebih menarik dalam menganalisisnya.

10. A : Apakah dengan evaluasi yang ditampilkan oleh penulis dalam buku tersebut membuat anda sebagai pengguna lebih suka?kenapa?

B : Iya,karena kebanyakan soal yang terdapat dalam buku tersebut sudah ada dalam contoh di bab masing-masing.

11. A : Apakah materi dalam buku tersebut cukup sebagai bahan pembelajaran satu semester?

B : Tidak cukup,karena maternya banyak dan butuh pemahaman yang lebih dalam.

### **Wawancara dengan mahasiswa**

1. A : Apakah anda sebagai mahaiswa PBA sudah pernah mengambil makul ilmu ma'aniy(balaghah 1)?

B : Iya,pernah

2. A : Kalau pernah,dalam pembelajaran balaghah 1apakah refrensi utamanya menggunakan buku yang berjudul "balaghah berbasis unity of sciences(al-ma'aniy) karangan Bapak Dr.Mahfudz siddiq Lc.MA ?

B : Iya

3. A : Kalau iya,apakah dengan menggunakan buku tersebut lebih mudah memahami materi pembelajaran?kenapa?

B : Iya,karena dalam buku tersebut pembahasannya sangat komprehensif dan contoh-contohnya sangat gamblang.

4. A : Dengan menampilkan contoh berupa ayat al-qur'an, syi'ir bahasa arab, yang berbahasa indonesia dan kata pepatah yang berbahasa jawa materinya dapat lebih difahami dan lebih mempunyai dzauq arab?  
B : Iya,dengan menggunakan kolaborasi contoh tiga varian bahasa tentu semakin menumbuhkan dzauq arab dan akan melahirkan sebuah pemahaman yang sangat syamil.
5. A : Apakah dalam penyajian contoh dengan kata pepatah bahasa jawa sudah lengkap dalam buku tersebut?  
B : Belum lengkap,hanya sebagian saja.
6. A : Bagaimana menurut anda dalam penyajian materi pada buku tersebut?  
B : Penyajian materi pada buku tersebut sudah baik,dengan menampilkan tiga bahasa serta runtutnya pembahasan materi yang terstruktur.
7. A : Bagaimana bahasa yang digunakan dalam buku tersebut?  
B : Bahasa yang digunakan sangat lugas dan mudah difahami,namun juga sangat kental dengan sastra.
8. A : Kebanyakan buku balaghah itu dengan bahasa arab,apakah dengan hadirnya buku tersebut yang berbahasa indonesia dan dengan menggunakan contoh sesuai budaya lokal anda lebih tertarik?knp?  
B : Jelas lebih tertarik,karena kemampuan setiap orang berbeda-beda dalam memahami bahasa arab,maka dengan hadirnya buku tersebut dengan tiga bahasa dan

menampilkan contoh perumpamaan bahasa jawa akan lebih mudah memahami.

9. A : Bagaimana menurut anda tentang evaluasi pada setiap bab dalam buku tersebut?

B : Evaluasinya sangat tepat sasaran,sesuai materi yang disajikan dalam setiap bab.

10. A : Apakah dengan evaluasi yang ditampilkan oleh penulis dalam buku tersebut membuat anda sebagai pengguna lebih suka?kenapa?

B : Jelas iya,karena dengan evaluasi,kita mampu mengukur seberapa jauh kita memahami materi yang telah dipelajari.

11. A :Apakah materi dalam buku tersebut cukup sebagai bahan pembelajaran satu semester?

B : Belum cukup,karena materinya banyak.

### **Wawancara dengan penulis**

1. A : Apa yang melatar belakangi pembuatan buku tersebut?

B : Karena mahasiswa yang mempelajari balaghah mempunyai pesan bahwa materi pembelajaran balaghah itu sulit,momok yang menakutkan,dan prespektif negatif-negatif lainnya.Namun penulis mempunyai asumsi bahwa letak kesulitan bukan dari materi atau substansi ilmu balaghah melainkan pendekatan dan metode yang dipakai.

2. A : Kenapa buku ini diberi judul “kajian balaghah berbasis unity of sciences”?  
B : Karena anjuran dari pihak birokrasi.Karena judul yang asli berbasis kearifan lokal,yaitu sebagian besar contohnya dengan ungkapan budaya jawa
3. A : Apakah materi ma’aniy yang ada dalam buku sudah sudah lengkap?  
B : Materi ma’aniy yang ada dalam buku tersebut sudah lengkap.
4. A : Ditujukan kepada siapa buku tersebut?  
B : Kepada semua yang mempelajari balaghah khususnya mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab UIN Walisongo
5. A : Apa flashback dari pembelajaran balaghah dengan menggunakan buku tersebut?  
B : Setelah mempelajari buku ini,diharapkan mahasiswa atau pembaca dapat membandingkan gaya bahasa dan pola pikir dari tiga bahasa(Arab,Indonesia,Jawa),sehingga dapat membentuk dan memperkuat rasa bahasa Arab-an (dzauq ‘arabiy) pada diri mahasiswa yang tidak terpengaruh oleh bahasa ibu.





